

معنى حب رسول الله في الأغاني ليحيى بصل عند نظرية تشارلز
ساندرز بيرس (دراسة تحليلية سيميائية)



قسم اللغة العربية وأدبها
كلية العلوم الإنسانية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٩

معنى حب رسول الله في الأغاني ليحيى بصل عند نظرية تشارلز ساندرز
بيرس (دراسة تحليلية سيميائية)

بحث جامعي

مقدم لاستيفاء شروط الإختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا (S1)

في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إعداد:

صفي عملي صالحة

رقم القيد: ١٥٣١٠٠٣٦

المشرف:

الدكتور اندوس عبد الله زين الرؤوف، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٥٠٩٢٠٠٠٠٣١٠٠٣



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٩

تقرير الباحثة

أفيدكم علما بأنني طالبة :

الاسم : صفى عملي صالحه

رقم القيد : ١٥٣١٠٠٣٦

موضوع البحث: معنى حب رسول الله في الأغاني ليحيى بصل عند نظرية تشارلز ساندرز بيرس (دراسة تحليلية سيميائية)

حضرته وكتبته بنفسه وما زده من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادّعي أحد في المستقبل أنه من تأليفه وتبين أنه من غير بحثي، فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرفين أو مسؤولي قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ٣٠ يوليو ٢٠١٩

الباحثة



صفى عملي صالحه

رقم القيد: ١٥٣١٠٠٣٦

تصريح

هذا تصريح بأن رسالة البكالوريوس للطالبة باسم صفى عملي صالحة تحت العنوان معنى حب رسول الله في الأغاني ليحيى بصل عند نظرية تشارلز ساندروز بيرس (دراسة تحليلية سيميائية) قد تم الاصلاح والمراجعة من قبل المشرف وهي صالحة للتقديم إلى مجلس المناقشة لاستفتاء شروط الإختبار النهائي للحصول على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

مالانج، ٣٠ يوليو ٢٠١٩م

الموافق

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

الدكتور الحليمي

رقم التوظيف: ١٩٨١٠٩١٦٢٠٠٩٠١١٠٠٧

المشرف

عبد الله زين الرووف، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٥٠٩٢٠٠٠٠٣١٠٠٣

المعروف

عميدة كلية العلوم الإنسانية

الدكتور شافية

رقم التوظيف: ١٩٦٦٠٩١٠١٩٩١٠٣٢٠٠٢

تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت المناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : صفى عملي صالحة

رقم القيد : ١٥٣١٠٠٣٦ :

العنوان : معنى حب رسول الله في الأغاني ليحيى بصل عند نظرية تشارلز

ساندرز بيرس (دراسة تحليلية سيميائية)

وقررت اللجنة نجاحها واستحقاقها درجة سرجانا (S1) في قسم اللغة العربية وأدبها لكلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ٣٠ يوليو ٢٠١٩ م

لجنة المناقشة

التوقيع

١. محمد أنوار فردوسي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٦١٦١٩٩٨٠٣١٠٠٣

٢. فني رسفاتي يورسا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٧٠١٢٤٢٠١٥٠٣٢٠٠٣

٣. عبد الله زين الرؤوف، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٥٠٩٢٠٠٠٣١٠٠٣

المعرف

عميدة كلية العلوم الإنسانية

الدكتورة شافية

رقم التوظيف: ١٩٦٦٠٩١٠١٩٩١٠٠٣٢٠٠٣

الاستهلال

ومن لم يذق مر التعلم ساعة، تجرع ذل الجهل طول حياته

"Whoever does not taste the humility of learning, even for an hour

Will drink the humility of ignorance for the rest of his life"

“Siapa yang tidak merasakan kepedihan belajar walau sesaat dia akan merasakan hinanya kebodohan sepanjang hayat”

-Imam Syafi'i-

الإهداء

أهدى هذا البحث الجامعي إلى:

أبي المحبوب "عبد الرحمن"

أمي المحبوبة "أمي هانيك"

من يساعدي ويدعوني، بارك الله لهم.. آمين



توطئة

الحمد لله رب العالمين، وبه نستعين على أمور الدنيا والدين، أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأشهد أن مُحَمَّدًا عبده ورسوله، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، سيّدنا ومولانا مُحَمَّد وعلى آله وأصحابه أجمعين و من تبعهم بإحسان إلى يوم الدين.

لا كلمة إلا كلمة الشكر لله عزّ وجلّ على نعمه حتى تمت هذا البحث تحت العنوان " معنى حب رسول الله في الأغاني ليحيى بصل عند نظرية تشارلز ساندرز بيرس (دراسة تحليلية سيميائية)" لاستيفاء شروط الإختبار النهائي للحصول على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. وطبعا لإتمام هذا البحث لم يكن كاملا إلا بفضل الله وبعون الله وبمساعدة بعض الناس. فلذلك تقدم الباحثة الشكر والتقدير على:

- ١- فضيلة مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، الأستاذ الدكتور عبد الحارس.
- ٢- فضيلة عميدة كلية العلوم الإنسانية، الدكتورة شافية.
- ٣- فضيلة رئيس قسم اللغة العربية وأدبها وولي الأكاديمي، الدكتور حليمي.
- ٤- فضيلة ولي الأكاديمي، الدكتور سوتامان، الماجستير.
- ٥- فضيلة مشرفي في إعداد هذا البحث، الدكتور اندوس عبد الله زين الرؤوف، الماجستير .
- ٦- جميع الأساتيد والأستاذات في قسم اللغة العربية وأدبها.
- ٧- جميع الأساتيد والأستاذات في معهد الباراكه.
- ٨- جميع الزملاء في قسم اللغة العربية وأدبها في مرحلة ٢٠١٥.
- ٩- جميع الزملاء في معهد الباركة.

١٠ - زملائي الأعزاء: إسراء عماد الدين، مفلحاً، مصباح الإلهام، ملفين رافعة الحميراء، ماريسا نور فائزة.

تحريراً بمالانج، ٣٠ يوليو ٢٠١٩

الباحثة

صفي عملي صاحبة

رقم القيد: ١٥٣١٠٠٣٦



مستخلص البحث

صالحه، صفى عملي. ٢٠١٩. معنى حب رسول الله في الأغاني ليحيى بصل عند نظرية تشارلز ساندرز بيرس (دراسة تحليلية سيميائية) البحث العلمي. قسم اللغة العربية وأدبها، كلية العلوم الإنسانية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، مالانج.

المشرف : الدكتور اندوس عبد الله زين الرؤوف، الماجستير

الكلمات المفتاحية : السيميائية بيرس، الحب، الغناء

الأغنية هي فنون الأدب الذي يستخدم المؤلف الغناء لتعبير مشاعر. احد من المؤلف الغناء يعني يحيى بصل، يحيى بصل هو مغني، منتج، وملحن، والمؤلف الغناء. الأغنية تتكون من مقطع الغناء، مقطع الغناء تتكون من الكلمات. حامل الكلمات الغناء من معنى والإشارة. الدراسة الإشارة هي السيميائية ثم إحدى من المفكر السيميائية هو تشارلز ساندرز بيرس.

هذا البحث من نوع المكتوبة (Library Research) أي أنها تجمع البيانات والاختبار بمساعدة المواد الموجودة في الكتب والدراسة السابقة المتعلقة بموضوع مع هذا البحث. هذا البحث بتحليل الوصف لأن يبين هذا البحث عن البيت الغناء يحتوي من محبة الرسول الله في الأغنية، منها "لو أرى طه"، لم امدح طول الليل"، "في قلبي آه" ليحيى بصل، من خلال الكلمات الوصفية ثم تحليل البيانات على نظرية سيميائية من جاربلس ساندرز بيرس. الأساس الافتراض سيميائية تشارلس ساندرز بيرس هو ممثل، تأويل الإشارة، والموجودة.

أما أسئلة البحث: (١) ما المعنى بيت الغناء الذي يحتوي الى حب رسول الله في الأغاني ليحيى بصل. أمّا أهداف هذا البحث هو لمعرفة ما المعنى بيت الغناء الذي يحتوي الى حب رسول الله في الأغاني ليحيى بصل بوجود الممثل، وتأويل الإشارة، والموجودة.

النتائج هذا البحث يعني يوجد معنى حب رسول الله في غناء "لو أرى طه" في ثمانية المواضع: الممثل، تأويل الإشارة والموجودة. و أما في الغناء "لو امدح طول الليل" فيوجد في خمسة المواضع: الممثل، تأويل الإشارة. وأما الغناء "في قلبي آه" يوجد في الثلاثة المواضع: الممثل، تأويل الإشارة.

ABSTRACT

Sholihah, Shofia Amalia. 2019. Interpretation of the Prophet's Love Meanings in Yahya's bass song based on Charles Sanders Pierce's Semiotic Analysis. Thesis. Arabic Language and Letters Department, Faculty of Humanities, Maulana Malik Ibrahim State Islamic University, Malang

The Supervisor : Drs. Abdullah Zainurrauf, M.HI

Keywords : Semiotic Pierce, Song, Love

The song is one of the literary works used by songwriters to express their feelings. One of the composers of the song is Yahya Bassal. Yahya basalt is a singer, song writer as well arranger. The songs produced by Yahya Basalt are Islamic songs. The song consists of song pieces, which song pieces are composed of words. The words contained in this song contain meaning and also a sign. The study of signs is the science of semiotics, which later one of the great figures was Charles Sanders Pierce.

This research is library research using sources derived from the literature and previous research related to the theme of research. This research uses descriptive qualitative methods, qualitative research is a research procedure that produces descriptive data. This Research aims to describes the verses of songs that reflect the love of the apostle written by Yahya Bassal. These songs include "lau aro thoha", "lau Amdah Thula Al Lail" and "fi Qalbi Ah". The songs were then analyzed using the semiotic theory of Charles Sanders Pierce. The basis of Semiotics in pierce science is divided into three parts, namely representament, interpretant, object.

The Question in this research is 1) how the meaning of the yahya bassal's song verse that proves the existence of love for the Prophet. The purpose in this research is to describe the meaning of the yahya bassal's songs that show about love on Prophet muhammad based on semiotics of Charles sanders pierce, namely representament, interpretant, object

The results of this research contained the love meaning of the Prophet in the first song, which is "lau aro thoha" found in eight places in the form of representament, interpertan and objects. The second song, "lau amdah thula al lail" is found in five places in the form of representament, interpretant and object. Whereas in the third song "fi Qalbi ah" there are in three places in the form of representament, interpretant and object.

ABSTRAK

Sholihah, Shofia Amalia. 2019. Interpretasi Makna Cinta Rasulullah dalam lagu milik Yahya Bassal berdasarkan Analisis Semiotik Charles Sanders Pierce. Skripsi. Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Humaniora, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.

Pembimbing : Drs. Abdullah Zainurrauf, M.HI

Kata Kunci : Semiotika Pierce, lagu, cinta

Lagu merupakan salah satu karya sastra yang digunakan oleh pencipta lagu untuk mengungkapkan perasaannya. Salah satu pencipta lagu tersebut adalah Yahya Bassal. Yahya Bassal merupakan seorang penyanyi, pengarang sekaligus pengaransemen lagu. Lagu-lagu yang dihasilkan oleh Yahya Bassal merupakan lagu yang bersifat islami. Lagu terdiri dari potongan lagu, yang mana potongan lagu ini tersusun dari kata-kata. Kata-kata yang terdapat dalam lagu ini mengandung arti dan juga tanda. Ilmu yang mempelajari tentang tanda adalah ilmu semiotik, yang kemudian salah satu tokoh besarnya adalah Charles Sanders Pierce.

Penelitian ini merupakan penelitian kepustakaan (Library Research) yaitu dengan memanfaatkan sumber-sumber yang berasal dari kepustakaan serta penelitian terdahulu yang berkaitan dengan tema penelitian. Penelitian ini menggunakan jenis metode kualitatif deskriptif. Penelitian kualitatif adalah prosedur penelitian yang menghasilkan data deskriptif. Penelitian ini mendeskripsikan bait-bait lagu yang mencerminkan cinta Rasulullah karangan Yahya Bassal. Lagu-lagu tersebut diantaranya “lau aro thoha”, “lau Amdah Thula Al Lail” dan “fi Qalbi Ah”. Lagu-lagu tersebut kemudian dianalisis menggunakan teori semiotik milik Charles Sanders Pierce. Dasar Semiotika pada ilmu Pierce dibagi menjadi tiga bagian yaitu representant, interpretant, objek.

Adapun rumusan masalah dalam penelitian ini yaitu 1) bagaimana makna bait lagu ciptaan Yahya Bassal yang membuktikan adanya cinta kepada Rasulullah. Adapun tujuannya yaitu mendeskripsikan makna bait lagu ciptaan Yahya Bassal yang terdapat cinta kepada Rasulullah melalui semiotika Charles Sanders Pierce yaitu representant, interpretant, objek.

Hasil dari penelitian ini yaitu makna cinta Rasulullah dalam lagu pertama, yaitu “lau aro thoha” terdapat pada delapan tempat yang berupa representant, interpretant dan objek. Adapun pada lagu kedua yaitu “lau amdah thula al lail” terdapat pada lima tempat yang berupa representant, interpretant dan objek. Sedangkan pada lagu ketiga yaitu “fi Qalbi ah” terdapat pada tiga tempat yang berupa representant, interpretant dan objek.

محتويات البحث

صفحة الغلاف

أ	تقرير الباحثة
ب	تصريح
ج	تقرير لجنة المناقشة
د	استهلال
هـ	إهداء
و	توطئة
ح	مستخلص البحث
ك	محتويات البحث

الفصل الأول: مقدمة

أ-	خلفية البحث	٢
ب-	أسئلة البحث	٥
ج-	أهداف البحث	٥
د-	أهمية البحث	٥
هـ-	حدود البحث	٦
و-	تحديد المصطلحات	٦
ح-	الدراسات السابقة	٧
ك-	منهجية البحث	٩

١ -	نوعية البحث.....	٩
٢ -	مصادر البيانات.....	١١
٣ -	جمع البيانات.....	١١
٤ -	تحليل البيانات.....	١٢
ي -	تخطيط البحث.....	١٤

الفصل الثاني: الإطار النظري

أ.	السيمائية.....	١٤
١ -	مفهوم السيمائية.....	١٤
٢ -	تعريف المعنى أو المراجع من المفكر.....	١٦
ب.	نظرية السيمائية تشارلس ساندرز بيس.....	١٦
١ -	الأساسي الافتراض نظرية السيمائية تشارلس.....	١٦
٢ -	تقسيم الممثل من ناحية الممثل.....	٢٠
٣ -	تقسيم الممثل من ناحية الموجودة.....	٢٢
٤ -	تقسيم الممثل من ناحية التأويل الإشارة.....	٢٤
ج.	الغناء.....	٢٥
١ -	التاريخ الغناء العربي.....	٢٥
٢ -	الأدب الموسقي العربي.....	٢٧
٣ -	النص الأغنية العربي.....	٢٨

الفصل الثالث: عرض البيانات وتحليلها

أ.	لمحة عن الشعر ومؤلف.....	٢٩
ب.	نص الأغاني ليحيى بصل.....	٣٠
١ -	الغناء "لو أرى طه".....	٣٠

- ٢- الغناء "لو امدح طول الليل" ٣١
- ٣- الغناء "لو في قلبي آه" ٣٢
- ج. تحليل البيانات ٣٣
- ١- تحليل الغناء "لو أرى طه" ٣٣
- ٢- تحليل الغناء "لو امدح طول الليل" ٤٥
- ٣- تحليل الغناء "لو في قلبي آه" ٥٢

الفصل الرابع: الخلاصة والإقتراحات

- أ- الخلاصة ٥٨
- ب- الاقتراحات ٥٨
- قائمة المصادر والمراجع ٥٩
- أ- المراجع العربي ٥٩
- ب- المراجع الأجنبية ٦٠
- سيرة ذاتية ٦٣

الفصل الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

الحب هو الشعور الذي يشعر به جميع البشر. شعور الحب يمكن أن تظهر إلى أي شخص، بما في ذلك الحب إلى دور نموذج الإسلام هو النبي محمد. تمجيد روعة سيدنا النبي العظيم محمد صلى الله عليه وسلم ، وقد أصبحت بالفعل أحكام الشريعة (حسين، ١٩٨٧، ص. ٨٢).

النبي محمد هو نبي مرسل من الله أن ينقل تعاليم الإسلام. النبي محمد هو النبي الأكثر مثالية من بين سائر الأنبياء. برع في أصل النسل ، الحالة المادية ، والروح فضلا عن ضميره. لذلك يمكن استخلاص استنتاجات تستحق إذا جعل الله النبي محمد كما قال النبي من أكثر الرئيسي على سائر الأنبياء (جائوزي، ٢٠٠٤، ص. ٣٣٤).

السبب كثير المتنوعة من الكرامه وفضلا عن وجوب المسلمين لتمجيد النبي، كل فرد شرفه مع مجموعة متنوعة من الطرق. هذه الدراسة في النبي، في محاولة لعمالية السنة من السنة النبوية على غرار طبيعة من طبيعة الله. ثم تجاد طريقة الحب بمدح النبي مثل الاحتفال بمولد النبي عن طريق القراءة مولد دباعية أو مدح و إطراء النبي من خلال أغنية أو الشعر أيضا.

الأغنية أو شعر هو العمل الأدبي الذي يستخدم تعبر عن مشاعر الشاعر أو الكاتب. أغنية عادة ما تتكون من مقطع، ثم مقطع يتألف من عدة كلمات. في كلمة بالتأكيد يحتوي على مجموعة متنوعة من معنى إلى نقلها إلى المستمعين أغنية، كل معنى مما هو عادي و المعنى الذي يقصده خفية أو ضمنية. لذا من الضروري فهم عميق لفهم المعنى الوارد في تكوين الكلمة.

الكلمة هي الجزء الأكثر أهمية في تكوين المعنى النحوي. الكلمات التي تم تحديدها من خلال عدة مستويات ، وهي كتابة (المكتوب) والكلام (المنطوق). على مستوى كتابة الكلمات مفصولة بمسافات. في حين أن مستوى الخطاب، هو عبارة عن سلسلة من الأصوات التي لها معنى محدد و يمكن أن يكون مفهوما من الآخرين. كلمة لها معنى إذا كانت الكلمة جنبا إلى جنب مع كلمة أخرى. كلمة لها علاقة في المعنى بين كلمة واحدة مع آخر. علاقة معنى يمكن أن تسمى أيضا نمط لغوي الهياكل. حيث معاني الكلمات التي تبين شكل نمط من تلقاء نفسها ، وهي نمط من الرابط دلالات (ناسوطيون، ٢٠١٧، ص. ١٦١). الدلالة هي احد من دراسة السيميائية. السيميائية بشكل عام يعني العلم أن الوحدة الأساسية، وهي علامة (ويبوو، ٢٠١٤، ص. ٩). السيميائية تحتوي على مجموعة متنوعة من الشخصيات مثل تشارلز ساندرز بيرس فرديناند دي سوسير ، رولان بارت، ميكائيل ريفاتري، جاقويس دريدا وغيرهم.

يحيى بصل هو مغني، ومنتج، وملحن والمؤلف الأغنية العرقية الألمانية. ينتج يحيى بصل في الموسيقى من نوع الإسلامية. الهدف هو المستمع أن يشعر الأغنية مع السلمية القلب و يؤدي إلى الطريق الجيد. الأغاني منها في قلبي آه، لو أرى طه، لو امدح طول الليل و هناك بعض الأغاني الأخرى. الأغاني قل من جميع الأمور متعلقة بنبي محمد، هذه الغاني ليس قول جميع الأمور متعلقة مع النب فقط. لكن، يستخدم هذه الأغاني لمدح ومشيد نبي محمد. من خلال أغنية يحيا بسال ترغب في التعبير عن مشاعر الناس الذين يحبون قدوة أن رسول الله صلى الله عليه وسلم.

بيرس هو أحد من قوائد الفيلسوف الأبعاد وفقا بائول جوبلاي و ليتزا جانز (١٩٩٩:٢٠). تشارلز ساندرز بيرس، الفيلسوف الأمريكي يعيش في مطلع

القرن الماضي وبالتحديد في عام ١٨٣٩-١٩١٤. نظرية بيرس علامة استنادا إلى الأهداف الكبيرة حتى الخلاصة من سيميائية متردف بعلم المنتق.

السيميائية في اللغوي بمعنى دراسة الإشارات. كما قال أمبرتو ايكو يعني السيميائية بكل ما يمكن اعتباره إشارة. هذه يبين عن السيميائية ليس فقط ما نسيمية في الخطاب اليوم "إشارات" لكن أيضا كل ما "ينوب عن" شيء آخر (دانيال تشاندلر، ٢٠٠٨، ص. ٢٨). كما قال تشارلز السيميائية هي دراسة علامات. في حين أن هذه العلامات وفقا بيرجي يسمح لنا أن نفكر، والتواصل مع الآخرين وإعطاء معنى أن ما يتم عرضه من خلال الكون.

هذه الحالة إنسان لديه تنوع علامات في مجموعة متنوعة من الجوانب في شيء. حيث توقع اللغويات أصبحت واحدة من أهم. في نظرية السيميائية هي وظائف وسهولة الاستخدام علامة على أن يكون مركز الاهتمام. علامات كأداة من أدوات التواصل مهم جدا في مجموعة متنوعة من الظروف يمكن أن تستخدم في مختلف جوانب الاتصالات. هذا هو حال الأغنية المستخدمة المؤلف على التواصل مع المستمعين لنقل الرسالة أو الرسائل التي تنشأ من المؤلف.

يستند على الشرح الأعلى، السيميائية على نظرية تشارلز ساندرز مناسبة لتحليل المعنى من حب رسول الله لأن يجد علاقة المثلث بيرجي يعني الممثل، التأويل الإشارة، موجودة. من هذه خلفية بحث، أما عنوان من هذا البحث يعني "حب رسول الله في الأغاني ليحيى بصل عند نظرية تشارلز ساندرز بيرس (دراسة تحليلية سيميائية)".

ب. أسئلة البحث

كما قد ذكرت الباحثة خلفية البحث السابقة، أسئلة البحث كما يلي:

- ١- ما المعنى بيت الغناء الذى يحتوي الى حب رسول الله في الأغاني ليحيى بصل؟

ج- أهداف البحث

وأما أهداف البحث المناسبة بأسئلة البحث السابقة، وهي كما في التالي:

- ١- لمعرفة المعنى بيت الغناء الذى يحتوي الى حب رسول الله في الأغاني ليحيى بصل.

د- أهمية البحث

البحث عن النوع "معنى حب رسول الله في الأغاني ليحيى بصل عند نظرية تشارلز ساندرز بيرس (دراسة تحليلية سيميائية)" تتكون من اثنين أهميات، يعني أهمية نظرية و أهمية تطبيقية، منها:

- ١- أهمية نظرية: أ. لتعميق دراسة اللغة ولأدب، وحصّة في دراسة الأدب من خلال نظرية سيميائية.

ب. المراجع لزيادة إشارة إلى توسيع دراسة سيميائية. وحصّة في نظرية تشارلز ساندرز بيرس (Charles Sanders Pierce).

- ٢- أهمية تطبيقية :

(١) لجامعة مولانا مالك إبراهيم ملانج

- أ- لمساعدة تحسين المرجعية العلمية في جامعة مولانا مالك إبراهيم ملانج.

ب- يستطيع أن تستخدم كمادة النظر أو تطويرها من قبل الباحثين.

(٢) للكلية الإنسانية:

١. باعتبار واحد من المراجع في مراجعة الأدب على نظرية سيميائية.

٢. يستطيع لمقارنة على تفسير معنى مجازي في الأغاني.

(٣) للمباحث

١. توفر تفاهم الباحث عن المعنى المجازي في الأغاني.

إضافة ذخيرة من المعرفة والمعرفة أن الأدب يمكن أن تدرس أو درست من مختلف الجوانب ووجهات النظرية.

هـ - حدود البحث

لتركيز هذا البحث تركيزاً تاماً الباحث تقديم القيود على نحو التالي: الجملة بمعنى حب رسول الله في بيت الغناء ليحيى بصل. الغناء منها: لو أرى طه، لو امدح طول الليل، في قلبي آه.

تختار الباحثة الغناء لو أرى طه، لو امدح طول الليل لأن هذا الغناء يحتوي على معنى حب الرسول الله في بيته. وتواجد هذا الغناء في الموسيقى الفيديو شائل (قناة) يوتوب ليحيى بصل.

و - تحديد المصطلحات

١ - السيميائية: اتحاد نوعان من السيميائية، الأولى هي الانضباط العلم مع أساليب خاصة و أيضاً الكائن نفسه أو السيميائية هو حقل من الدراسة تتكون من مجموعة متنوعة من الدراسات وبالتالي هو ذخيرة من مجموعة متنوعة من المصالح التي ليست كل متماسكة (أومبرتو إيكو، ٢٠٠٩، ص. ٩).

٢ - المعنى : معنى (المعنى) وقد اعتمدت مصطلح عام يتضمن معنى (المعنى) المراجع (مراجع) في اللسانيات وفلسفة اللغة (دومت على عيّن، ٢٠١٨،

ص. ٤٤) . المعارضين المصطلحات الرئيسية على تعريف واسع هذا هو التعريف الذي هو أكثر ضيقاً حيث المعنى يعتبر مرادف المعنى أو المحتوى.

٣- الحب هو الشعور الذي يشعر به جميع البشر. شعور الحب يمكن أن تظهر إلى أي شخص، بما في ذلك الحب إلى دور نموذج الإسلام هو النبي محمد. تمجيد روعة سيدنا النبي العظيم محمد صلى الله عليه وسلم ، وقد أصبحت بالفعل.

ح- الدراسات السابقة

١- تري دسي أمبارواتي. ٢٠١٨. شعر "بطاقة هوية" لمحمود درويش (دراسة سيميائية لميكائيل ريفاتير "Michael Riffaterre"). البحث الجامعة، قسم اللغة العربية وأدبيها، كلية العلوم الإنسانية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. هذا البحث يعني البحث الوصفية و مصدر الأولى من البحث يعني الشعر هوائية في ديوان أوراق الزيتون. النتائج التي تم الحصول عليها هي ١) شكل غير مباشر التعبير في شعر بعض الغرق هناك تغيير معنى ومعنى مخالفات. هذا الشعر هو الشعر مع موضوع الوطنية، دولة فلسطين بلد مسلم يعيش الناس في سهولة مع عيون بسيطة بحث عملية من الحجر أو إلى زراعة الحقول ، ولكن عند شعب إسرائيل أو المحتل تعود الدولة قد تحولت إلى الحزن و الحرمان من حقوق الملكية. في نهاية المعبد هو تهديد إسرائيل عن غضب الشعب الفلسطيني.

٢- رحمت هداية. ٢٠١٤. Analisis Semiotika Makna Motivasi Pada Lirik .

هذا lagu "Laskar Pelangi" Karya Nidji. E Journal Ilmu Komunikasi.

البحث يعني البحث الوصفية و مصدر الأولى من البحث منها الكتب و الأغنية لاسكار بيلاعي (Laskar Pelangi) . النتيجة من هذا البحث لتحليل ترتبط كلمات أغنية "لاسكار بيلاعي" (Laskar Pelangi) لنجي (Nidji) بمعاني

تحتوي على رسالة التحفيز. الدافع الوارد في كلمات أغنية "لاسكار بيلاعي" (Laskar Pelangi) قوي جدا، لأنه توجد فيه العديد من الكلمات التي تكون بناءة للغاية في الوصول إلى الأحلام.

٣- أديب محمد. معلقة زهير بن أبي سلمى في شرح المعلقات لزوزني (دراسة تحليلية سيميائية). البحث الجامعة. قسم اللغة العربية وأدبيها، كلية العلوم الإنسانية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. هذا البحث يبين عن سيميائية من معلقة زهير بن أبي سلمى في شرح المعلقات لزوزني ثم الأسئلة من هذا البحث يعني ما الرموز في المعلقة لزهير بن أبي سلمى و معنى الرمز في المعلقة لزهير بن أبي سلمى. يستخدم هذا البحث السيميائية رالاند باتيس. النتائج هذا البحث الذي قد خلصها الباحث وجد الرموز في المعلقة لزهير بن أبي سلمى موجد عشرون (٢٠) من رموزاً. منها :سئم , عام، رأيت المنايا، عشواء، يصانع في أمور كثيرة، جعل معروفاً دون عرضة، ذو فضل، يوف، هاب، جعل المعروف إلى غير أهله، عصى أطراف الزجاج، لهزم، الحوض، يغترب، خليفة، زيادة، نقصان، لسان، سفاه، تسأل.

٤- إخوان ستيانوان. ٢٠١٤. Symbols in Robert Frost's Poem. البحث الجامعة. قسم اللغة العربية وأدبيها، كلية العلوم الإنسانية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. هذا البحث بتحليل المعنى الرمزي في الأشعار ليرابرت فراس. يأخذ ثلاث من الأشعار ليرابرت فراس، منها The Road not Taken, Fire and Ice, Stopping by woods on Snowy evening. يستخدم الباحث عن النظرية سيميائية تشارلس ساندروس بيرجي (دراسة تحليلية سيميائية). خلصة من هذا البحث منها (١) الشاعر تحت العنوان The Road not Taken يناقش صورة شخص لديه اثنين من خيارات الحيات،

الشعر الثاني بعنوان Fire and Ice يدلّ عن الرمزي الذي يمثل طريقة الحياة، عاش الحياة مع العاطف النضال .والآخرة، الشاعر الثالث يدلّ على الرمزي المستخدم لتمثيل نوع من الروح النضال. الاستنتاج من هذا البحث، الشعر من رابرت فراس يحتوي على معنى و رمزي مختلف ثم يستطيع ان تحليل المعنى و الرمزي بنظرية سيميائية جارلز ساندروز بيرجي.

الرقم	الباحثة	عنوان البحث	نظرية	الموضوع	دراسة
١.	تري دسي أمبارواتي. ٢٠١٨	شعر "بطاقة هوية" لمحمود درويش (دراسة سيميائية لميكايل ريفاتير ("Mich aell Riffater e" "Michaell .Riffatere"	سيميائية ميكايل ريفاتير	شعر "بطاقة هوية" في ديوان أوراق الزيتون	تحليلية سيميائية
٢.	رحمات هداية، ٢٠١٤	Analisis Semiotika Makna Motivasi Pada Lirik Lagu "Laskar Pelangi" Karya Nidji	دراسة سيميائية لميكايل ريفاتير	الأغنية لاسكار بيلاعي (Laskar Pelangi)	تحليلية سيميائية
٣.	أديب محمد	معلقة زهير بن أبي سلمى في شرح المعلقات لزوزني (دراسة تحليلية سيميائية)	دراسة سيميائية رالاند بارتيس	معلقة زهير بن أبي سلمى	تحليلية سيميائية
٤.	إحسان	Symbols in Robert Frost's Poem	سيميائية	Poem under title The Road not	تحليلية

سيمائية	Taken, Fire and Ice, Stopping by woods on Snowy evening	تشارلس ساندرس بيرجي		ستيوان	
---------	--	---------------------------	--	--------	--

القائمة الجدوال ١,١ الدراسة السابقة

الفرق بين الدراسة السابقة وهذا البحث منها: (١) تستخدمون الدراسة السابقة الموضوع بوجود الشاعر، والمعلقة. أما يستخدم هذا البحث الموضوع بوجود الغناء. (٢) الدراسة السابقة بتحليل السيمائية رالاند بارتيس وميكائل ريفاتري، أما هذا البحث بتحليل السيمائية جارس ساندروز بيرس، سوى من Symbol in robert frosts poem لكن بمختلف من حيث الموضوع.

(ك) منهجية البحث

١- نوعية البحث

هذا البحث من نوع المكتوبة (Library Research) أي أنها تجمع البيانات والإختبار بمساعدة المواد الموجودة في الكتب والدراسة السابقة المتعلقة بموضوع هذا البحث (أريكونطا، ١٩٩٨، ص. ١٢). يستخدم هذا البحث بالمنهاج تحليل الوصف. كما قال بوغدن و غوبا (Bogdn dan goba) تحليل البحث يعني بحث الإجراءات التي تنتج البيانات الوصفية منها شكل كلمات مكتوبة أو منطقة من الناس والأفعال التي يمكن ملاحظتها (ساهرسابوترا، ٢٠١٢، ص. ١٨١). كل استقصاء ينصب على ظاهرة من الظواهر التعليمية أو النفسية كماهي قائمة في حاضر بقصد تشخيصها وكشف جوانبها وتحديد

العلاقات بين عناصرها أو بينها وبين ظواهر تعليمية أو نفسية أو إجتماعية (محمود كاظم، ٢٠١٣م، ص. ٢٢).

هذا البحث بتحليل الوصف لأن يبين هذا البحث عن البيت الغناء يحتوي من محبة الرسول الله في الأغنية ليحيا بصل من خلال الكلمات الوصفية.

٢- مصادر البيانات

مصادر البيانات في هذا البحث تأخذ من البيانات، كما يلي:

أ. البيانات الأساسية: مصدر البيانات الأساسية هي البيانات التي جمعها الباحثة من المصدر مباشرة المصدر (فيكتورثوس ٢٠١٠م ص ٥٦).

أما البيانات الأساسية من هذا البحث يعني الغاني من يحيا بصل الذي يتضمن معني حب رسول الله. منها: لو أرى طه، لو امدح طول الليل، في قلبي آه.

ب. البيانات الثانوية: البيانات الثانوية هي البيانات المنشورة أو الذي أنشأتها منظمة الأخرى (فيكتورثوس، ٢٠١٢م، ص. ٥٦). أما البيانات الثانوية من هذا البحث منها : كتب التي تبحث في سيمائية على نظرية تشارلز ساندرز بيارجي و كتب من منهج البحث.

٣- جمع البيانات

جمع البيانات في كل البحوث الأساسية. وبالتالي الإجابة على المشكلة أو تحديد محور البحث البيانات المطلوبة (الجونيدي غاني وفوزان المنصور، ٢٠١٤م ، ص٦٣) أما منهجية البحث يعني " إستماع - قرآءة - كتابة.

فيما يلي الخطوات المستخدمة في جميع البيانات:

- أ. قراءة الكتب الذي يبحث عن المعنى من حب رسول و قراءة الكتب عن السيميائية تشارلز ساندروز بيرس.
- ب. الإستماع الأغنية ليحيا بسال في لحظة للحصول على معلومات عامة.
- ج. قراءة كلمات الأغنية ليحيى البسال على كلمات الموسيقى الرسمية (Music Lyric Official) على شانيل يوتيوب يحيى البصل.
- د. قراءة الدراسة المسابقة عن المتصلة بمعنى المحبة الرسول الله، وخاصة إستخدام كائن من المصادر البحث الأغنية.
- هـ. فهم معنى حب رسول الله على أساس نظرية تشارلز ساندروز بيرس.
- و. الاستماع إلى الأغنية ثم الأكتب وتحديد "معنى" الذي يتضمن بمعنى حب رسول الله.
- ز. التفريغ المعلومات تظل الأهمية المعلومات المهمة.

٤ - تحليل البيانات

البيانات التي تم جمعها في هذا البحث ثم تحليلها باستخدام التحليل الوصفي مع نموذج تحليل البيانات وفقا ميل هوبرمان. كما نقلت سوغيونو في كتابها، مايلز وهوبرمان يجادل بأن "النشاط النوعي تحليل البيانات يتم بشكل تفاعلي يقام بشكل مستمر حتى الانتهاء، حيث أن البيانات بالفعل المشبعة. النشاط في تحليل البيانات، وهي البيانات الحد من البيانات والتخفيض، لحظة عامة عن الانتهاء التحقق من البيانات (غاني و فوزان المنصور، ٢٠١٤م، ص. ٣٣٧).

أ. تخفيض البيانات (Data Reduction)

كما قال سوغيونو "تخفيض البيانات يعني أن أخلص و إختيار البيانات المهمة من البحث عن المواضيع والتفريغ البيانات غير المهمة (جونيدي غاني و فوزان المنصور، ٢٠١٤م، ص. ٣٣٨). الخطوات المستخدمة في تخفيض البيانات كما يلي:

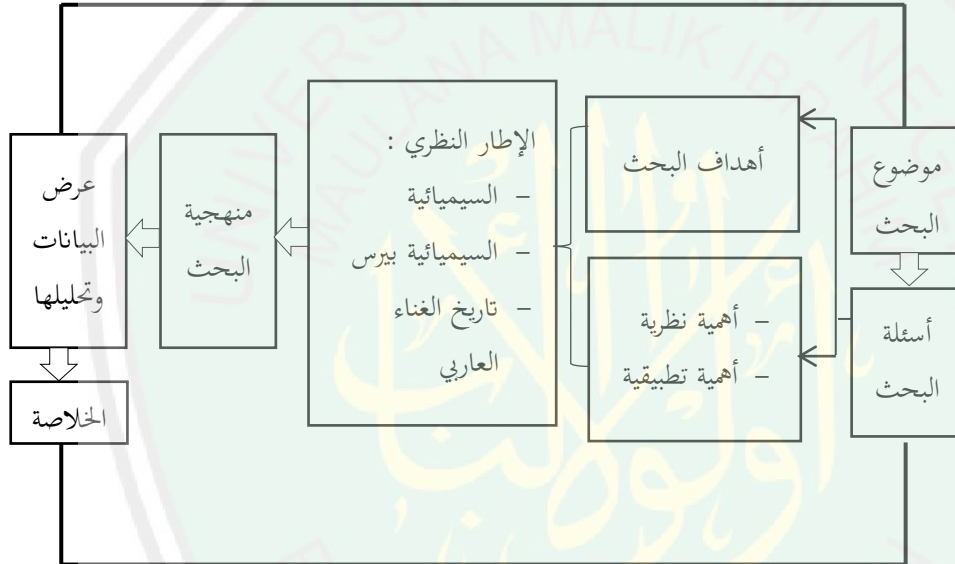
١. الباحثة بجمع البيانات التي تم الحصول عليها.
 ٢. ثم اختيار الباحثة البيانات-البيانات المتعلقة من حب رسول الله.
 ٣. إختيار البيانات على أساس الموضوع الفرعي - الموضوع الفرعي التي تحتوي على من حب رسول الله.
 ٤. التخلص من البيانات-البيانات التي لا تتعلق بالموضوع و الموضوع الفرعي. الكلمة لا تحتوي على المعني من حب رسول الله.
 - ب. تقديم البيانات (Data Display)
- تقديم البيانات في شكل وصف، موجز والمخططات العلاقات بين فئات، الرسوم البيانية. كما قال ميلس وهوبرمان الدولة التي غالبا ما تستخدم لتقديم البيانات في البحث الوصف يعني نص سردي أو وصفي (جونيدي غاني والمنصور، ٢٠١٤م: ٣٤٤ص).
- بعد تقديم البيانات، كما قال ميلس وهوبرمان الخطوات الثاني كما يلي:
- (١) البيانات المحصورة تكون من الكلمة تتعلق بحب الرسول الله.
 - (٢) تلخيص البيانات.
 - (٣) تقديم البيانات بوصف المختصر في شكل نص وصفي.
- ج. استنتاج/إثبات البيانات (Verification)
- من البيانات التي تم الحصول عليها، ثم تبناها، للبحث المواضيع والمواضيع الفرعية والأنماط ثم يتم استخلاص الاستنتاجات. خاتمة مبكرة المقترح لا يزال هو مؤقت و سيتغير إذا لم يتم العثور على أدلة قوية تدعم مرحلة جمع البيانات المقبل. ولكن إذا كان الاستنتاج الذي ورد في المراحل المبكرة بدعم من الأدلة على أن تكون سارية المفعول و عندما يتفق الباحثون في مجال جمع البيانات، ثم الخاتمة التي جاء هو استنتاج ذات مصداقية (جونيدي والمنصور، ٢٠١٤، ص. ٣٤٥).

الخطوة التالية في هذا البحث هي مرحلة الإثبات من البيانات بعد تلخيص البيانات من خلال عملية تقليص البيانات وتقديم البيانات على النحو التالي:

أ. تحقيق البيانات إدانته من خلال أدلة صحيحة.

ب. البيانات ثم خلاص.

ي- تخطيط البحث



الفصل الثاني الإطار النظري

أ- السيميائية

١- مفهوم السيميائية

السيميائية من اللغة اليوناني "semeion" تعني علامة (ممثل) يفسر الممثل كأساس للتفاهة الإجتماعية التي توجد من قبل. يفهم الممثل على أنها شيء آخر، على سبيل المثال صوت صفارات الإنذار تدل على المريض الذي يحتاج إلى مساعدة فوار (ويووا، ٢٠١٢م، ص. ٧). كان سيميائية مربيا من العديد في العلم الإجتماعية. فهم العالم كنظام العلاقة التي تحتوي على أساسية "ممثل" (ويووا، ٢٠١٣م، ص. ٩).

وقد أيد هذا الرأي أيضا بـباحثونا العرب، خصوصا بعد اطلاعهم على الأبحاث الغربية فهذا صاحب الكتاب السيميائية الشعرية يقول: يتكون مصطلح سيميائية حسب صيغته الأجنبية semiotique أو semiotics من الجذرين (semio) و (tique)، إذ أن الجذر الول الوارد في اللغة اللاتينية علي كلمتين (semio) و (sema) يعني إشارة أو علامة، أو ماتسمى بالفرنسية (signe) وبالإنجليزية (sign) في حين أن الجذر الثاني كما هو معروف علم (أحمر، ٢٠١٠م، ص. ١٢٠).

الإشارات يعني من المراجع أن تعبر بالبال مباشرة من إشارة المثل في حياتنا اليومية منها: الإشارات السير، والإشارات على الحوانيت، والنجوم باعتبارها ذكره صلاح فضل بعلم الإشارة وسيميوطيقية. وسيميوطيقية هي معرب من سيميوطيقية (semiotic) التي كانت تعريفها سواء. و"سيميولوجية" (semiology)

هي الكلمة التي تعرّف بها فرديناند دي سوسير (Ferdinand De Saussure) في فرنس. ومع ذلك، تعرف كلمة سيميوطيقية في اللغة العربية أيضا باصطلاح "الساعية" التي كانت أول معناها الفراسة. وممن الذي يستعمل كلمة "الساعية" هو غريب اسكندار وعبد الرحمن بعالي. ولكثرة تلك مصطلحات وسيميوطيقية فقد افترح صلاح فضل أن يستعمل كلمة سيميولوجية فقط لكي لا يفهم بالمخطئ (كامل، ٢٠٠٩، ص. ١٩٣).

سيمائية من سوسير هوى (حمداوي، ٢٠١٥، ص. ٢٢):

١. الدليل صورة نفسية الدليل صورة نفسية مرتبطة باللغة لا بالكلام.
٢. يستند الدليل إلى عنصرين أساسيين: الدال والمدلول، مع إبعاد الواقع المادي أو المرجعي؛ لأن إقصاء المرجع يعني أن لسانيات دوسوسير شكلانية، وليست ذات بعد مادي وواقعي كما عند جوليا كريستيفا.
٣. اعتبارية الدليل واتفاقيته، مع استثناء الأصوات الطبيعية المحاكية، وصيغ التعجب والتألم.
٤. يعتبر النموذج اللساني في دراسة الأدلة غير اللفظية هو الأمثل والأصل في المقايسة.
٥. إن الدليل السوسيري محايد ومجرد ومستقل، يقضي الذات والإيديولوجيا. هذا وقد أغفل دوسوسير بعض المؤشرات الضرورية في التدليل، كالرمز، والإشارة، والأيقون. وقد حصر علامته في إطار ثنائي قائم على الدال والمدلول. ولقد استفادت مجموعة من المقاربات السيميائية في تحليل النص من هذه الثنائية، حينما حاولت التركيز على شكلنة المضمون، وإبعاد الواقع أو المرجع بمحاولاته المختلفة.

٢. تعريف المعنى أو مراجع من المفكر

يعرف المعنى مفهوم الأمر أو وجود الأمر أو العلاقة بين الأمور السيميائية. في التعريف الأول، المعنى بمعنى الفكرة، مفهوم، موجود، أو شيء. وأما التعريف الثاني، المعنى هو دالة العلاقة بين ممثل و تأويل الإشارة، ويمكن أن يكون ممثل و تأويل الإشارة، أو المماثل.

٣. أما فرقة المعنى و مرجع من المفكر كما يلي (وينفريد، ٢٠١٦، ص. ٩٤):

الرقم	الاسم المفكر	تعريف المعنى	تعريف المراجع
١	رائوسل (١٩٠٥ من فريج)	المعنى	المعنى دلالة
٢	اوجن و ريجارد (١٩٢٣)	التفكير أو المرجع	المرجعيات
٣	تشارلز ساندروز بيرجي	تأويل الإشارة	الموجود
٤	سائوسوري	العلامة أو المفاهيم	الشيء
٥	هجومسلف	المحتويات	المحتويات (الموضوعيات)
٦	ستبين اولمان	التعريف او المعنى	الشيء

ب- نظرية السيميائية تشارلز ساندروز بيرس

١- الأساسيات الافتراضية نظرية السيميائية تشارلز ساندروز بيرس

قال آرت فان زويست (٨:١٩٩٣)، بيرس هو الفيلسوف الأمريكي متعدد الأبعاد. ثم قال بول كوبلي و ليتزا (٢٠:١٩٩٩) أن بيرس هو المفكر جداليا (بوديمان، ٢٠١١، ص. ١٧).

قال تشارلس ساندروز بيرس، الممثل أو representamet هو الشيء الذي يعتبر ممثل آخر في بعض الأشياء أو قدرة. ثم أن شيئ الذي يمثله هي الموجودة أو (Object). والموجوده تشير إلى التأويل الإشارة (interpretant). إذا، الممثل لديه علاقة ثلاثية مع الموجودة و التأويل الإشارة (بوديمان، ٢٠١١، ص. ١٧).

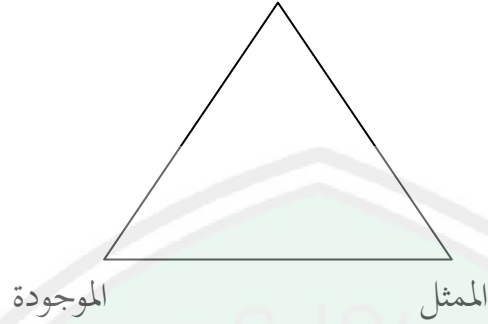
المفهوم القصيرة من بيرجي، ينقسم بيرجي من ثلاثة أجزاء، منها:

- (١) الممثل : يعني الشكل الذي تتخذه الإشارة وهي حامل الإشارة.
- (٢) تأويل الإشارة: تأويل الإشارة ليس مؤولا, لكن المعنى الذي يبين من الممثل أو يشرح عن الإشارة.

(٣) الموجودة : هي شيء يتخطى وجوده الإشارة التي يرجع إليها.

وفي الكتابات السوسوري، يقصد ببعض استعمالات "الإشارة" مصطلح من "الدال" ويقول بيرس "الإشارة" وهو يستخدم الإصطلاح " الممثل" (تشاندر، ٢٠٠٨، ص. ٧٠).

تأويل الإشارة



الرسمي البياني ٢

المثلث السيميائي البرسالبرسي

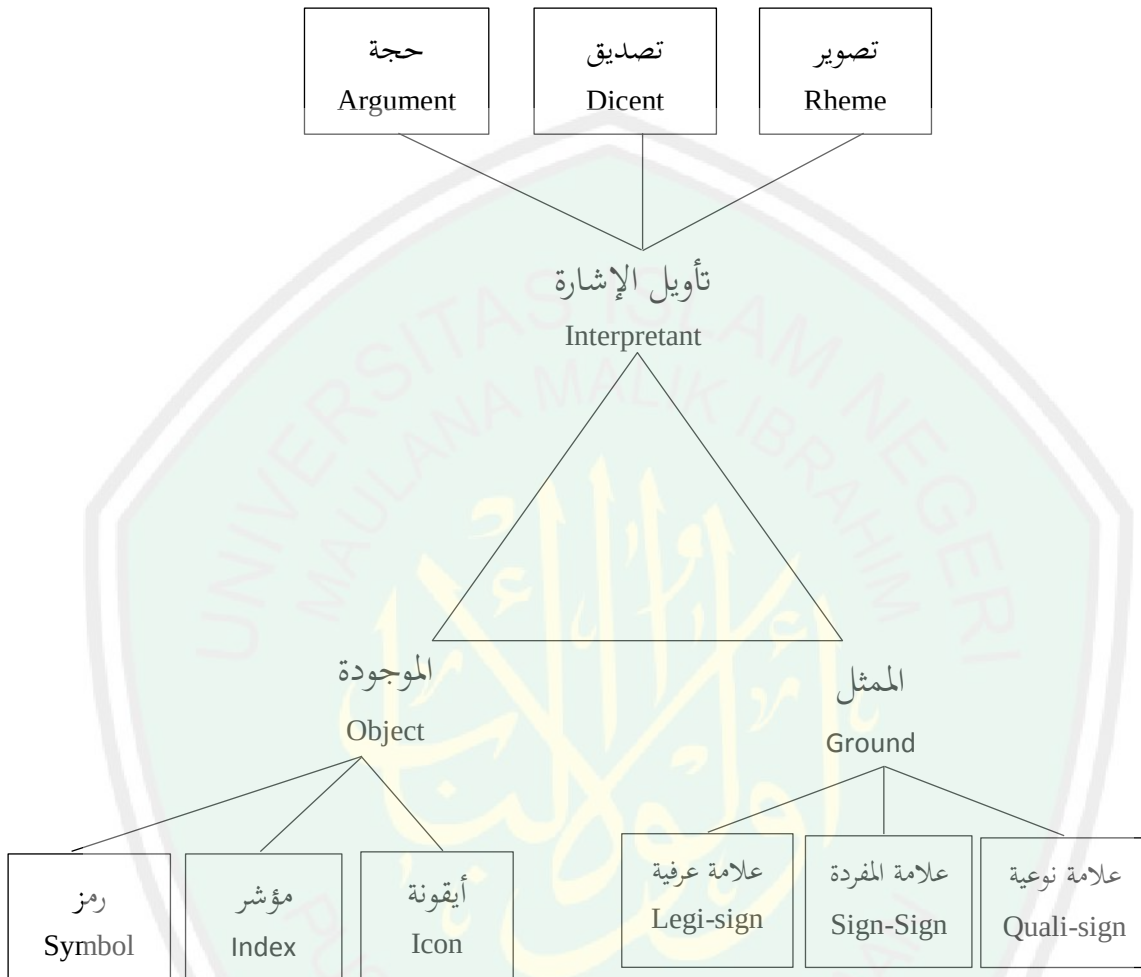
ويسمّي بيرس التفاعلين الممثل والموجودة وتأويل الإشارة (سيرورة المعنى). وفي مكتبه أحد طلابي، رودريك مانداي (Roderick Munday)، تفسير جيّد لكيفيّة عمل نموذج بيرس (تشاندر، ٢٠٠٨م، ص. ٧٢):

تعمل العناصر الثلاثة التي تؤلّف الإشارة كتسمية "موضوعة" على علبة غير شقّافة تحوي موجودة. في البداية، مجرد وجود علبة عليها تسمية يوحي بأنها تحوي شيئاً، ثم بعد لك نقرأ التسمية فنعرف ما هو هذا الشيء، فتكون سيرورة المعنى، أو فكّ تشفير الإشارة كالاتي : أول ما يلاحظ وجوده هما العلبة والتسمية (الممثل)، مما يجعلنا ندرك أنّ شيئاً ما (الموجودة) يوجد داخل العلبة. وتأويل الإشارة هو الي يوفّر هذا الإدراك والتوصّل إلى معرفة محتوى العلبة. وما "قراءة التسمية" سوى استعارة بلاغية للتعبير عن سيرورة فكّ شيفرة الإشارة. المهّم في ذلك هو أن ندرك أنّ موضوع الإشارة (الموجودة) مستتر دائماً. (تشاندر، ٢٠٠٨، ص. ٧٢).

الفرق الأوضح بين النموذج السوسوري والنموذج البرسي هو أن هذا الأخير (باعتباره ثنائياً) يحوي مصطلحاً ثالثاً يتخطّى وجوده حدود الإشارة،

وأعني بذلك الموجودة (أو المرجع إليه). وكما رأينا، ليس المدلول عند سوسور مرجعاً إليه خارجياً، إنما ممثلية عقلية مجردة. ومع أنّ الموجودة عند سوسور مرجعاً إليه خارجياً، إنما ممثلية عقلية مجردة. ومع أنّ الموجودة عند بيرس لا تشير فقط إلى الأشياء المحسوسة (كذلك الأمر بالنسبة إلى مدلول سوسور)، بل يمكن أن تكون أفاهيم مجردة وكيانات خيالية، فموجه يفسح مكاناً للمحسوس والواقع خارج الإشارة، وهذا مالا نجده مباشرة في نموذج سوسور (علماً أنّ بيرس ليس واقعياً ساذجاً، بل يقول إنّ الخبرة بأجمعها تتمّ بواسطة الإشارات (تشاندر، ٢٠٠٨، ص. ٧٥).

كما يلي يقسم الممثل في رسم البيانات (داني، ٢٠١٣، ص. ١٤٩):



الصورة البيانات ١ : الرسم البيانات من تقسيم الممثل

٢- تقسيم الممثل من ناحية الممثل

أ. العلامة الصفة (Qualisign)

العلامة الصفة هي الصفات التي توجد على علامة، على سبيل المثال، كلمات قاسية، من الصعب، لينة، لطيف والايقاعات (صابور،

٢٠١٣، ص. ٤١) العلامة الصفة هو علامة على أساس الصفة. العلامة الصفة هي علامة مرتبطة بالجودة (شائدة، ٢٠١٨م، ص. ١١٦). المثال، يتم استخدام طبيعتها كدليل على أحمر، لأن الأحمر هو العلامة الصفة في مجال معين. يستخدم الأحمر باعتباره علامة، على سبيل المثال، من أجل الاشتراكية. للحب (إعطاء وردة حمراء لشخص)، للشعور (بعض لون محدد نظرا كمؤشر وظيفة)، للمخاطر أو المحظورات (تعليمات المرور على الطرق). ولكن يجب أن يحصل هذا اللون على نموذج، على سبيل المثال، على علامة أو وردة أو لوحة مرور. هذا لا يقلل من حرف العلامة الصفة الأحمر كعلامة. إذا، العلامة الصفة نقية في الواقع لا وجود لها. لكي تعمل كعلامة، يجب أن يحصل العلامة الصفة نموذج (شائدة، ٢٠١٨م، ص. ١١٦).

ب. العلامة الفرد (sinsign)

العلامة الفرد هي الوجود الفعلي من الأشياء أو الأحداث توجد من علامة، المثال كلمة "كدر" موجودة في عبارة "المياه النهر الكدير" هي علامة من وجود أمطار في جانب النهر (كائيلان، ٢٠٠٩م، ص. ١٩٦). العلامة الفرد هي علامة من علامة أساسية على المظهر في الواقع. إن الصراخ هو علامة من الألم أو الدهشة أو السعادة ، يمكن للمرء أن يتعرف على شخص آخر من مشهده، خطاه، ضحكته، النعمة الأساسية في صوته، هي العلامة الفرد (شائدة، ٢٠١٨م، ص. ١١٦).

ت. العلامة النمط (legisign)

العلامة النمط هي المعيار الوارد في العلامات، المثال إشارات المرور هي علامة من الأشياء التي قد يكون أو لا يقوم الشخص (صابور،

٢٠١٣م، ص. ٤١). تشريع هو علامات التي هي علامة على أساس اللوائح المقبولة عموماً، اتفاقية، مدونة. تشريع هو علامات التي هي علامة من أساس اللوائح المقبولة عموماً، اتفاقية، مدونة. إشارات المرور، الإيماءات التقليدية (الإيماء، الحواجب، المصافحة) هي هيئات تشريعية. جميع علامات اللغة تشريعية لأن اللغة هي رمز (شائعة، ٢٠١٨م، ص. ١١٦).

٣- تقسيم البيرس الممثل من ناحية الوجود (صابور، ٢٠١٦م، ص. ٤١):

أ. الأيقون، الأيقون هو الممثل (ground) الذي يملك العلاقة بتأويل الإشارة (interpretant) من الصفة المتشابهات مع أصله. أو بعبارة أخرى الأيقون هو الممثل الذي يملك العلاقة بين الممثل و الموجود (object) أو الإشارة صفة مشبهاً. المثال تجب على الخريطة أو اللوحة أن تملك علاقة الإيقونية أو علاقة التشابهات بموجود (object) يصبح مرجع (صابور، ٢٠٠٦م، ص. ٤١).

ب. المؤشر (index) هو الممثل (ground) الذي يشير علاقة الجوهرية بين الرمز و التأويل الإشارة. المؤشر جورب أى العلاقة السببية، العلاقة السببية أنها علاقة السبب والنتيجة. أو المؤشر هو الممثل (ground) الرمز الذي يحال إلى الحقيقة، مثال وجود الدخان رمز من وجود النار. المثال آخر من المؤشر بصمة القدم على الأرض مؤشر لوجود الشخص ما يمر الأرض، أو دقة الباب هو مؤشر على وجود أو وصول شخص في بيتنا (صابور، ٢٠٠٦م، ص. ٤١).

ت. الرمز (symbol) هو نوع من الممثل (ground) بشكل التعسفية والتقليدية. التعريف التقليدية هي اتفاق أو اتفاقيات من الناس أو المجتمعات (ويبوو، ٢٠١٣م، ص. ١٨).

المثال من رمز هذه الإشارات المرور: *sign is prohibited to entering*

هذه الإشارات المرور في شكل خط أبيض التي عرضية مع خلفية حمراء. أما خط أبيض أو لون الخلفية الأحمر هو علامة على أن تعسفي أو على أساس الاتفاقية وحدها. أما هذه العلامات هو رمز تلك الدول هي ممنوعة من الدخول أو منع مرور المركبات (بوديمان، ٢٠١١م، ص. ٢٣).

ولذلك فمن السهل أن نفهم. وفيما يلي جدول الفرق من الأيقون، المؤشر، الرمز (بيركر، ٢٠١١م، ص. ٢٣):

الرقم	النوع من الممثل	علامة	النحو	المحضر
١	الأيقون	- التساوي (التشابة) - التشابهات	- الصـورة، الرسم،	- مشهود
٢	المؤشر	- سببية - الروابط	- الدخان — النار	- مفترض
٣	الرمز	- الإتفاقيات - الإتفاق الاجتماعية	- الكلمات	- مدروس

٤ - تقسيم البيرجي الممثل من ناحية تأويل الإشارة (interpretant) (صابور، ٢٠٠٣، ص. ٤٢):

أ. علامة النوعية (Qualisign) تعني الصفات من الممثل. مثل كلمة 'المرتفع'، أما في الجملة " يتكلم الشخص بصوت مرتفع " فيدل على الغضب.

ب. علامة الأيقون المفرد (Iconic sinsign)، يكون المشابه بين الممثل و الموجد. مثل الصورة والخريطة والعلامة التزقيم والرسوم البيانية.

ت. علامة التصوير المفرد (Rhematic Indexical Sinsign)، هو الممثل أنه استنادا إلى تجربة الحياة، الوجود هذا علامة يجذب الانتباه لأنه سببه شيئا. المثال البحر الدالموتي كثير أشخاص من الغرق أو الموت ثم يقام التصويرية العلم الجمجمة، هذا العلم أن البحر خطير.

ث. علامة تصديق المفرد (Dicent Sinsign) هي علامة يدل على المعلومات متوفرة الأحوال. مثل كتابة "ممنوع الدخول" في باب الديوان.

ج. علامة الأيقونة عرفية (Iconic legisign) أيقون لجيسيغن هو الممثل تقديم معلومات عن القاعدة أو القنون، نحو إشارة السير.

ح. علامة التصوير عرفية (Rhematical legisign) رماتيكال لجيسيغن هو الممثل الذي يشير إلى تأويل الإشارة الخاص، المثال الضمير التعليمات. المثال سأل احدهم "أين الكتاب؟" ثم اجاب "ذا".

خ. علامة تصديق عرفة (Dicent Indexical Legisign) أي ممثل علامة يدل على المعلومات و الموجودات فحسب. مثل علامة أضواء

أوصفارات الإنذار الأحمر الذي تدور و تضيء عندما في أوسط الطريق ، يخبر أن هناك شخص مريض أو رجل بائس الذي تم انتقاله إلى المستشفى في حاجة للمساعدة.

د. الرموز التصوير (Symbolic Rheme) هو الممثل على اتصال بين تأويل الإشارة من و فكرة مشتركة. المثلث عندما نرى صورة النمر، ثم نقول النمر. نقول هذه العبارة لأن هناك ارتباط أو علاقة بين صورة النمر والنمر.

ذ. تصديق الرموز (Dicent symbol) هو الممثل الذي العلاقة مع التأويل الإشارة من عملية في العقل. المثلث هناك موجود الرجل قال "إذهب!"، تفسيرنا لها صلة مباشرة أو عملية في العقل، ثم نذهب. يفسر المخ النية بسرعة، ثم يستطيع الشخص لتحديد الخيار أو الموقف سوف يتم.

ر. الحجج (Argument) هو الممثل أن يتضمن التقييم أو سبب من الكلمات الشخص، والتقييم يحتوي على الحقيقة. المثلث شخص يعتبر الغرفة بصفة "الظلام"، لأن الغرفة مناسبة إذا قايلا الظلام.

ج- الغناء

أ. التاريخ الغناء العربي

الصناعة الشعر توفر لها في العصور القديمة من الخصائص والصفات والقيود والمصطلحات ما جعلنا نزع أن الشعراء كانوا يتكلفون جميعاً في نماذجهم، فهم يصدرن في عملهم وحرقتهم عن جهد في اصطلاحنا على تسميته باسم و الصناعة، وقد رأينا آثار هذا الجهد في تصويره، وكان يرافقه جهد آخر في موسيقى شعرهم وما يوفرن لها من قيم صوتية كثيرة ، وبخاصة

في "الشعر الغنائي" ، فقد كان للغناء الذي صاحبه تأثير واسع في تغيير أوزان الشعر العربي وأوضاعها القديمة. لا نأتي بجديد (ضيف، ١١١٩هـ، ص. ٤٤).

وأكبر الظن أننا لا نأتي بجديد حين نزعم أن شعرنا العربي نشأ نشأة غنائية كغيره من أنواع الشعر الأخرى، فمن المعروف أن الموسيقى كانت ترتبط بالشعر منذ نشأته، نرى ذلك عند اليونان القدماء، فهو مبروس كان يغنى شعره على أداة موسيقية خاصة، ونرى ذلك عند الغربيين المحدثين، فقد كانت توجد في العصور الوسطى جماعات تؤلف الشعر وتغنيه وهي المعروفة باسم تر و بادور (Troubadours) وكان عندنا في مصر إلى عهد قريب جماعات (الأدبائية) وهي جماعات تؤلف الشعر وتنشده على بعض الآلات الموسيقية، ولا يزال (الشاعر) معروفاً في الريف، وهو يلق أشعار أبي زيد الهلالي وعنترة وغيرهما، مضيفاً إلى إنشاده الضرب على أدواته الموسيقية المعروفة باسم (الربابة) (ضيف، ١١١٩هـ، ص. ٤٥).

وهذه الظاهرة نفسها تقترب بالشعر العربي ونشأته الأولى في العصر الجاهلي، فإن من يبحث في تاريخه يجد مشبهاً من بعض الوجوه لتاريخ الشعر اليوناني من حيث الغناء وما يتصل به من ضروب الرقص والموسيقى، فنحن نعرف أن الشعر القصصي عند اليونان القدماء كان يصحب إنشاده بالضرب على بعض الأدوات الموسيقية البسيطة، وسرعان ما تعقد هذا الجانب الموسيقى عندهم مع ظهور الشعر الغنائي، إذ وجدت الجوقة مع الشاعر ووجد الرقص وتعقدت الموسيقى ضرباً من التعقيد. (ضيف، ١١١٩هـ: ٤٦ص).

هذه الموجة العنيفة من الغناء والرقص في الحجاز فيالحجاز في أثناء العصر الإسلامي هي التي أعدت لما نراه من تطور يحدث في موسيقى الشعر الغنائي، فقد قال النظم على الأوزان الطويلة التي عُرفت في العصر الجاهلي من مثل البسيط والطويل والكامل، وحلّت محلها أوزان أخرى كثر النظم فيها من مثل الوافر والمديد والسريع والخفيف والرمل والمتقارب والهزج، وقد يأتي الشعر على الأوزان الطويلة ، ولكن بعد أن تحوّر وتجزّأ كهذا الغناء المجزأ الذي كان يصحبها والذي أشار إليه إسحق في نصه السابق.

ونحن نحس إزاء هذا التطور أن المغنين كانوا يلقون كثيراً من الغناء في إحكام أصواتهم ونغماتهم حتى يشاكلوا بينها وبين الأشعار التي يغنونها، وحتى لا يخرجوا بهذه الأشعار التي يلحنونها عن إيقاعاتها الموسيقية الخاصة، وأقبل الشعراء يحاولون التخفيف عنهم باقتراح أو زان لم تكن شائعة في الشعر القديم(ضيف، ١١١٩هـ، ص. ٤٧).

ب. الأدب الموسقي العربية

ترتيب النغمة في الموسيقى الإسلامية المقام (ج مقامات). في الموسقي العربي، يستخدم المقام فقط بعض الملاحظات الأساسية المختارة من جميع المقاييس الموجودة. في هذه الحالة، يشبه المقام المقاييس الموسيقية الغربية، ويمكن للمقام أيضاً التأثير على الموسيقى المنتجة. بالإضافة إلى المقاييس، يتكون المقام أيضاً من الألحان استناداً إلى النغمة. بحيث تتكون الأغنية المكتوبة في المقام من الملاحظات الأساسية وترتيب اللحن. تُفسر أدب الموسيقى العربية على أنها أغاني نصية وبوبية، تؤخذ كلماتها من قصائد جمعها الشعراء العرب (المنصور، ٢٠٠٧، ص. ١٨١).

ت. النص الأغنية العربية

من بعض الأغاني التي تحتوي على عنصر غير موسيقية المهمة في إعطاء انطباع معين للموسيقى، وهي كلمات الغنية. يمكن أن توفر كلمات الشعر أو كلمات الأغاني في شكل لغة قياسا جديدا للأغنية نفسها (المنصور، ٢٠٠٧، ص. ١٨١).



الفصل الثالث

عرض البيانات وتحليلها

أ. لمحة عن الأغاني ومؤلفه

يحيى بصل هو مغني، ومنتج، وملحن و كاتب الأغنية العرقية الألمانية الذي ولد في ١٣-١٠-١٩٨٦ في كارلسروه. منذ الطفولة كان قد بدأ عمله مع الغناء ناشد أيضا تضرب على الآلات الإيقاعية. ينتج يحيى بصل في الموسيقى من نوع الإسلامية. الهدف هو المستمع أن يشعر الأغنية مع السلمية القلب و يؤدي إلى الطريق الجيد.^١

يجد ألبومين ليحيى بصل، منها The Latest و المدائح النبوي. في البوم The Latest يجد الثمانية الأغاني منها رمضان شهر الصبر، صلّو على من قد سماء، ياجملوا، صادق الغالي، ربي الكون، لو أمدح طول الليل، رمضان فرصة العمر، لو أرى طه. ثم في الألبوم المدائح النبوي يجد خمسة عشر من الأغاني منها الكلمة الغرام، مولانا حبك يرفعون، ich denk an dich، في قلبي آه، روضا تحوي الحبيب، أحمد ياسكن طيبة، Die Liebe zu Dir، My Brother، الصبر باب للأولى، ياريت لاعدك طير، يامولد المصطفى، أي سعد، صراط الهدي، Werde Wach، كل ما فيك عظيم. من بعض الأغاني لهم معنى من حب رسول الله. الأغاني قل من جميع الأمور متعلقة بنبي محمد، هذه الغاني ليس قول جميع الأمور متعلقة مع النبي فقط. لكن، يستخدم هذه الأغاني لمدح ومشيد نبي محمد. من خلال أغنية يحيا بسّال ترغب في التعبير عن مشاعر الناس الذين يحبون قدوة أن رسول الله صلى الله عليه وسلم.

^١<https://yahyabassal.com>

ب. نص الأغاني ليحيى بصل

(١) الغناء "لو أرى طه" ليحيى بصل

لو أرى طه

صلّ ياربي على من على من قدره عال وسامي

خير مخلوق أتانا أحمد أحلى الأنام

بعد قلبي عن حبيبي

زيدان نيران الغرام

والجوى أضناه حتى

سال دمعي بانسجام

يا هنا قلبي وعيني

لو أرى طه أمامي

لو أنا يوماً ألاقي

حب قلبي في منامي *٢

عندها ماذا تراني

سوف أحكي عن غرامي؟

كيف أحكي ما بيالي؟

هل سيكفيني كلامي؟

عندها ماذا تراني ؟ *٢

لو أرى طه

ياترى يفتّر ثغري؟

أم سيكيني هيامي؟

هل سأقوى كي أناجي؟

سيدي طه التهامي ؟ *٢

يارسول الله قلبي
 غاص في بحر السقام
 فاعطفن وانظر إلينا
 إنكم خير الكرام *٢
 يا شفيع الخلق أخذًا
 بيدي يوم الزحام
 فأناصب معي

(٢) نص الغناء "لو أرامدح طول الليل" ليحيى بصل

لأأمدح طول الليل

عيني فداه
 وروحي فداه
 لآخر يوم بحياتي
 أنا أهواه
 لو أمدح طول الليل
 حي رسول الله
 دمعي من شوقي سيل
 دايب أنا الملقاه

بيلي بيشع النور
 وقبلي بيلاقي هناء
 ياريتني أراه
 وغني الآه
 طه زين حياتي

بالخير وبالحنا
 وحلى بهديوصفاتي
 ولاقيت حلولمنى
 بالطاعة و التمكين منفرح دينيا ودين
 ويزداد الحنين دوماً لعالي الجاه

لأمدح طول الليل

عيني فداه

وروحى فداه

لآخر يوم بحياتي

أنا أهواه

(٣) نص الغناء " في قلبي آه " ليحيى بصل

في قلبي آه

رسول الله - ٢

يوم ميلاد الحبيب

زاد في قلبي لهيبي - ٢

واشتياقي ونحيبي

للقباب والرحاب

في قلبي آه

رسول الله - ٢

خير من زكى وصلّى

وعن الدنيا تخلى - ٢

زاد أهل الشرك ذلاً

كل من عاداه خاب

في قلبي آه

رسول الله - ٢

كم به نالت حلیمه

من معاليه العظیمه - ٢

فيض خير وغنیمه

فهو للخيرات باب

في قلبي آه

رسول الله - ٢

على نوق الهوى العشاق ساروا

لطفه الزين واشتاقوا المزارو

بأرض النور وبطيبة الحبيبة

عسى يلاقوا عطية من بحارو

في قلبي آه

رسول الله - ٢

ج. تحليل البيانات (تحليل الأغاني على نظرية تشارلز ساندروز بيرجي)

١. تحليل الغناء لو أرى طه

١- صلّ ياربي على من قدره عال وسامي

خير مخلوق أتاناً أحمد أحلى الأنام

هذه الصف من غناء في مدح رسول الله ﷺ. يقول (صل يا

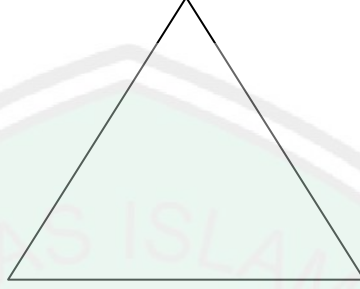
ربي على) اي صلي يا الله علي (من علي من قدره عال وسامي) يقصد

سيدنا مُحَمَّدٌ صلي الله عليه وسلم. كلمه عال معناها مرتفع وسامي معناها أيضا مرتفع في المكانه بين الناس. اي ان رسول الله قدره ومكانته مرتفعه وعاليه. لان رسول الله هو أفضل البشر وهو في مكانه عاليه ومرتفعه. كلمه مخلوق هي اسم مفعول من الخلق اي (كائن حي). نصلي علي افضل مخلوق وهو رسول الله ﷺ. ثم في الجملة الثانية بمعنى رسول الله أفضل كائن خلقه الله تعالي علي الارض والأنام معناها جميع ما علي الارض من خلق، أي جاء احمد (رسول الله) احلي (افضل واحسن مخلوق في الأرض).

من الشرح أعلاه، يمكن أن نستنتج أن علاقة المثلث من بيرس يعني (١) مثله " خير مخلوق أو نبي مُحَمَّدٌ (٢) الموجودة هو صلاوة أو مدائح لنبي مُحَمَّدٌ صل الله عليه وسلم الذي كان تعبيرا عن حب الأمة للنبي مُحَمَّدٌ صل الله عليه ثم (٣) والتأويل الإشارة هي تعبير عن شعور الناس بالحب للنبي مُحَمَّدٌ النبي مُحَمَّدٌ، ثم لتعبيرا عن الحب يستخدم الكلمة " خير مخلوق، أحلى الأنام" في هذا الأول البيت الغناء. صلاوات هي المدائح أو تحيات لنبي مُحَمَّدٌ صل الله عليه وسلم، مثل الدعاء أو الذكر الله سبحانه وتعالى. الصلاوات، إذا كان القدوم من الله إلى رسول الله بمعنى الرحمة والرضوان. إذا من الملائكة ، فهذا يعني طلب المغفرة. وإذا كان من قومه ، فهذا بمعنى المدائح، تمنيات، بحيث يتم الحفاظ على نعمة الله ومتعته (بيديانتو، ٢٠١٦م، ص. ١١).

كمايلي عند إدخالها في علاقة المثلث من بيرس:

المدائح النبوي



الصلوات لنبي

خير مخلوق، أحلى الأنام

٢- بعد قلبي عن حبيبي

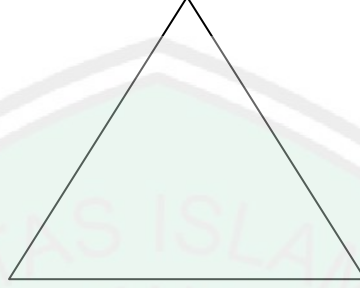
زيدان نيران الغرام

إن شعور الشخص المحب سيزيد من حبه عندما يكون متصلاً بعزیز. وينعكس الشعور في الجملة "زيدان نيران الغرام"، عندما يكون قلب مؤلف الأغنية قد لمست أو ظل على النبي مُجَّد. مثل هذا الموقف في وقت التقيد أو عند تقليد نضال النبي مُجَّد.

إذا نظرنا من المعنى من بيت اغناء، يمكن أن نستنتج أن علاقة المثلث من بيرس (١) ممثله "بعد قلبي عن حبيبي" ثم (٢) التأويل الإشارة هو الكشف عن عمق الشعور في الحب (٣) والموجودة هو زيادة شعور الحب عند توصيل قلبه مع أحبائهم.

كمايالي عند إدخالها في علاقة المثلث من بيرس:

التعبير عن مشاعر الحب



الحب عندما يرتبط القلب بالني

بعد قلبي عن حبيبي

٣- والجوى أضناه حتى

سال دمعي بانسجام

يا هنا قلبي وعيني

الجوي أضناه بمعنى ألم في الصدر فهو يشعر بالحزن، يقصد انه يشاق
جدا لرسول الله سال دمعي بانسجام بمعنى نزل دموع العين بسرعه.
يقصد ان دموعه تنزل بسرعه وكثير جدا ثم يا هنا الكلمه نقولها عندما
يحصل شي جميل نقول يا هنا يا سعد أو يا هنايا يا سعدي اي انه
يشعر بالفرح والسعاده لحصول شئ جميل، "حب قلبي" الكلمه يقصد
أن رسول الله هو حب قلبه. والأخر الجملة "في منامي" في رؤيا المعني
العام، يا فرحتي وسعادي رسول الله جاء لي في المنام.

عندما يحب شخص ما، سوف يشعر بالشوق عندما لا يلتقي مع
أحد أفراد أحبه. ثم مع الشوق للغاية أن الكاتب يشبه مع تدفق الدموع،
مما يعني دموع الشوق.

الحب يمكن أن تجعل الشخص القيام به مجموعة متنوعة من الأشياء مثل البكاء على سبيل المثال. الحب هو نتيجة معرفة. كما قال إمام الغزالي الحب سوف تختفي عندما معرفة من ذهب، سيكون ضعيفا إذا كان معرفة ضعيف، وسوف تكون أقوى عند المعرفة انها قوية (ديمياطي، ٢٠١٤، ص. ٣٩).

الشعور القوي المؤلف ان يعرفات النبي مُجَّد، اذ شعر المؤلف بحب قوي أيضًا. شعور معرفة المؤلف يتأكد باعتقاد بين المؤلف والرسول الله على الجملة "يا هنا قلبي وعيني".

من الشرح أعلاه، يمكن أن نستنتج أن علاقة المثلث من بيرس يعني (١) مثله "والجوى أضناه حتى، سال دمعي بانسجام. ٢) والتأويل الإشارة من هذا الممثل هي التعبير عن مشاعر الحب للنبي من سال الدموع من المؤلف الغناء. ثم ٣) الموجودة هي الدموع التي تتدفق.

كمايالي عند إدخالها في علاقة المثلث من بيرس:

هي التعبير عن مشاعر الحب للنبي



الدموع التي تتدفق

سال دمعي بانسجام

يا هنا قلبي وعيني

٤ - لو أرى طه

ياترى يفتّر ثغري؟

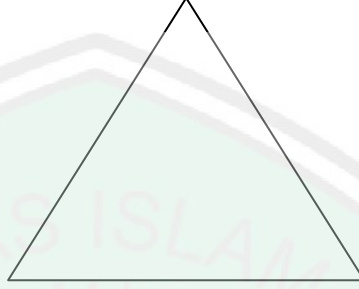
أم سييكني هيامي؟

هذه البيت الأغنية هو يصف حاله لو رأى رسول الله صلي الله عليه وسلم، طه بمعنى رسول الله "يا تري يفتّر ثغري" بمعنى هل سابتسم او يضحك" لأن الآخر من كلمته بعلامة استفهام ثم ثغري مردف مع فمي. الكلمة "أم سييكني هيامي" ام سييكني جسمي من شدة الحب هو يريد أن يقول لو رأي رسول الله هل سيبتسم ام سييكني ثم هيامي بمعنى الجنون من شدة الحب. في الكلمة من أول البيت تمنى المؤلف الغناء عندما رأى أو التقى النبي مُحَمَّد. الشخص الذي لديه الحب شيئاً ما، عادةً يضحك أو ييكني عند مقابلة شيء ما بسبب شدة المشاعر به أو بسبب الشوق العميق عندما لا يلتقي.

يمكن أن نستنتج أن علاقة المثلث من بيرس هم (١) ممثله "لو أرى طه، ياترى يفتّر ثغري؟" ثم (٢) التأويل الإشارة هو الرغبة في مقابلة الرسول وعندما التقى انه تنفيس عن مشاعره بالضحك أو البكاء. ثم (٣) الموجودة الشعور عندما التقى نبي مُحَمَّد.

كما يالي عند إدخالها في علاقة المثلث من بيرس:

الرغبة في تلبية ، ثم تنفيس



التعبير والشعور عندما التقيا النبي

لو أرى طه

يفترّ ثغري؟

٥- هل سأقوى كي أناجي؟

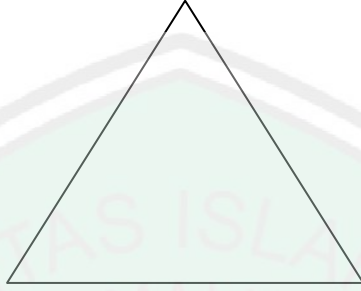
سيدي طه التهامي؟

"هل سأقوي كي أناجي؟" بمعنى هل سأستطيع علي أن أتحدث مع رسول الله و الكلمة أناجي بمعنى التكلم بالسر عن ما في قلبه من حب ثم الجملة "سيدي طه التهامي" بمعنى يا رسول الله الذي من مكها لتهامي . في هذا البيت الغناء، يريد المؤلف أن يقول بسبب حبه للرسول والكرام الرسول الله، يعنى المؤلف لو كان قادرا على التحدث مع الرسول الله عندما أعطيت له الفرصة للقاء.

من الشرح أعلاه، يمكن أن نستنتج أن علاقة المثلث من بيرس يعني (١) مثله " هل سأقوي كي أناجي؟" . (٢) والتأويل الإشارة من هذا الممثل هي " الرغبة في الالتقاء والتحدث إلى النبي" . (٣) الموجودة "رسول الله، سيّد التهامي".

كمايلي عند إدخالها في علاقة المثلث من بيرس:

الرغبة لتحدث مع الرسول الله



رسول الله، سيدّ التهامي

هل سأقوي كي أناجي

٦- يا رسول الله قلبي

غاص في بحر السقام

فاعطفن وانظر إلينا

إنكم خير الكرام *٢

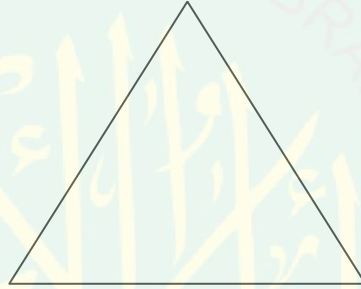
يا رسول الله، حرف يا بمعنى ينادي رسول الله، غاص في بحر السقام هو يغطس تحت المياه في بحر السقام أو في بحر المرض. ثم الجملة الثاني اعطفن وانظر إلينا، اعطفن هو العطف والرحمة والدعاء وانظر إلينا بمعنى يطلب من الرسول ان ينظر إليهم ويدعو لهم.

استدعاء النبي، ثم تليها الكلمة "قلبي". يظهر أن المؤلف يعتبر النبي محمد قريباً من قلبه (المؤلف الغناء). ثم الجملة بعدها هي الجملة "فاعطفن وانظر إلينا"، بمعنى يأمل المؤلف أن يحصل على شفاعته ومحبة من النبي.

يمكن أن نستنتج أن علاقة المثلث من بيرس يعني (١) مثله "يارسول الله قلبي" و "فاعطفن وانظر إلينا" ثم (٢) الموجودة هو التملق من مدى قرب قلبه (المؤلف الغناء) من رسول الله (٣) وتأويل الإشارة هو تمنى المؤلف أن يعطي الرسول الله محمد لشفاعته وعاطفته إليه، وهذا يعني أيضًا أمته.

كمايلي عند إدخالها في علاقة المثلث من بيرس:

آمل أن رحمة محمد والحب



رسول الله، سيدّ التهامي

يارسول الله قلبي

فاعطفن وانظر إلينا

٧- ياشفيح الخلق أخذًا

بيدي يوم الزحام

فأناصب معني

يرتجي نيل المرام ٢*

ياشفيح الخلق ، يا في الكلمة "ياشفيح الخلق أخذًا" بمعنى ينادي الرسول صلي الله عليه وسلم ثم الجملة "أخذًا" موحد بالكلمة "بيدي يوم الزحام" بمعنى يطلب من الرسول صلي الله عليه وسلم ان يشفع له

يوم القيامة. يوم الزحام بمعنى يوم القيامة لأن في يوم القيامة يكون كل الناس يحاسبهم الله. الكلمة "يرتجي نيل المرام"، الكلمة "يرتجي" من الرجاء بمعنى التمني ثم "نيل" بمعنى الفوز و يوم المرام يعني يوم القيامة.

النبي مُحَمَّد هو النبي الذي يمكن أن يشفع أمته. هذا مكتوب في ترجمة الكتاب منهاج المسلم تأليف بأبو بكر جابر الجزائري:

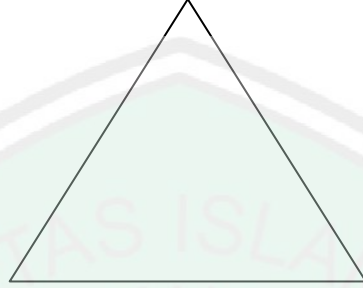
"أَنَّا سَيِّد وَلَدِ آدَمَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَأَوَّلُ مَنْ يَنْشَقُّ عَنْهُ الْقَبْرُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَأَوَّلُ شَافِعٍ وَأَوَّلُ مُشَفَّعٍ" بمعنى في يوم القيامة، أنا (الرسول الله) سيد كل أبناء آدم و رسول الله هو الأول شخص يَسْتَيْقِظُ من المقبر، وَأَوَّلُ شَافِعٍ و أول من يسمح ليشفع. (روه المسلم) (الجزائر، ٢٠١٥م، ص. ٧٦).

من التفسير أعلاه، فإن المقصود من هذه البيت الأغنية أن المؤلف يريد التوسط للنبي مُحَمَّد عندما يكون في وقت لاحق يوم القيامة. والجملة "يرتجي نيل المرام"، بمعنى يتمنى المؤلف لأطلب في وقت لاحق من يوم القيامة سوف يشفع النبي مُحَمَّد.

من الشرح أعلاه، يمكن أن نستنتج أن علاقة المثلث من بيرس يعني (١) ممثله "ياشفيع الخلق أَخْذًا" و "بيدي يوم الزحام" (٢) تأويل الإشارة في هذا الممثل تمنى المؤلف الشفاعة النبي مُحَمَّد عندما يأتي يوم القيامة والموجودة في هذا الممثل هو الشفاعة والرحمة النبي مُحَمَّد صل الله عليه وسلم.

كمايلي عند إدخالها في علاقة المثلث من بيرس:

تمنية الحصول على شفاعه النبي مُحمَّد في يوم القيامة



الشفاعة النبي مُحمَّد

ياشفيح الخلق أحمداً

بيدي يوم الزحام

الملخص الجدول

الرقم	الممثل	تأويل الإشارة	المجودة
١	خير مخلوق، أحلى الأنام	المدائح النبوي	الصلوات لني
٢	بعد قلبي عن حبيبي	التعبير عن مشاعر الحب	الحب عندما يرتبط القلب بالنبي
٣	سال دمعي بانسجام	التعبير عن مشاعر الحب للنبي من سال	الدموع التي تتدفق

	يا هنا قلبي وعيني	الدموع من المؤلف الغناء	
٤	لو أرى طه أم سيبيكني هيامي؟	الرغبة في تلبية ، ثم تنفيس الشعور	التعبير والشعور عندما التقيا النبي
٥	هل سأقوي كي أناجي	الرغبة لتحدث مع الرسول الله	رسول الله، سيد التهامي
٦	يارسول الله قلبي فاعطفن وانظر إلينا	آمل أن رحمة محمد والحب	رسول الله، سيد التهامي
٧	ياشفيع الخلق أخذًا بيدي يوم الزحام	تمنية الحصول على شفاعة النبي محمد في يوم القيامة	الشفاعة النبي محمد

٢. تحليل الغناء لو امدح طول الليل

١ - عيني فداه

وروحي فداه

لآخر يوم بحياتي

أنا أهواه

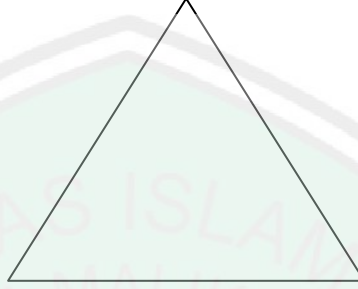
"عيني فداه" بمعنى عندما أغلقت عيني أو أغلقت أو لا تعمل ثم الجملة "وروحي فداه" بمعنى عندما روحي قد استبدلها أو انفصلوا عن الجسم. الكلمتان تجد معنى يدل على غير قادرة المؤلف علي اي شيء من عمل أو بمعنى إذا شخص موت. ثم مقطوعة الكليمة الثاني، أهواه يعني أحبه من كل قلبي.

الأديب من لبنان، هو خليل جبران يقدم تعريفًا للحب. الحب بمعنى الجمال الحقيقي الذي يكمن في الانسجام روحي (قدسية، ٢٠١٨: ٢ ص). الروحية أو الدينية جزء إنساني سيكون مرشدًا في الحياة المعيشية. كما ذكر في القرآن الكريم، أن النبي محمد هو الشخص المهم في الإسلام وكان القائد الرأيسي الإسلام. هكذا أحب النبي محمد حتى نهاية الحياة هي قيمة روحية عالية.

من الشرح أعلاه، يمكن أن نستنتج أن علاقة المثلث من بيرس يعني (١) مثله "لآخر يوم بحياتي أنا أهواه" (٢) وتأويل الإشارة في هذا الممثل التعبير عن مشاعر الحب العميق للنبي محمد (٣) والموجودة في هذا الممثل الحب النبي محمد صل الله عليه وسلم حتى نهاية الحياة.

كمايالي عند إدخالها في علاقة المثلث من بيرس:

التعبير عن مشاعر الحب النبي



الحب النبي حتى نهاية الحياة

لآخر يوم بحياتي
أنا أهواه

٢- لو أمدح طول الليل

حي رسول الله

دمعي من شوقي سيل

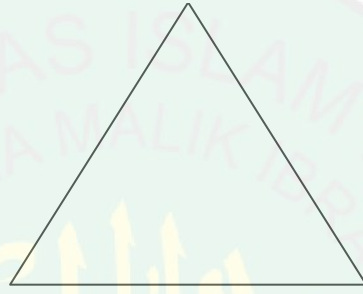
دايب أنا الملقاه

الناس الذين يحبون عادة يشعرون بشوق العميق، هكذا في الجملة
"دمعي من شوقي سيل". الشوق قوية وعميقة جدا مقارنة مع كلمة
"سيل" و "دمعي من شوق". هذا الشعور بالشوق العميق عند مدح
الرسول محمد صلى الله عليه وسلم في طويلة الوقت (العبارة بطول الليل).

من الشرح أعلاه، يمكن أن نستنتج أن علاقة المثلث من بيرس
يعني (١) مثله "لو أمدح طول الليل" و "دمعي من شوقي سيل" (٢)

وتأويل الإشارة في هذا الممثل التعبير عن مشاعر الشوق العميق للنبي مُحَمَّد
 (٣) والموجودة في هذا الممثل المدائح لنبي مُحَمَّد في طول الليل.
 كمايلي عند إدخالها في علاقة المثلث من بيرس:

التعبير عن مشاعر الشوق



الممثل المدائح لنبي مُحَمَّد

لو أمدح طول الليل
 دمعي من شوقي سيل

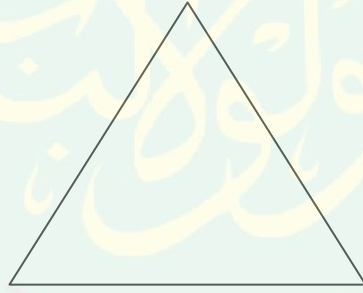
٣- بالطاعة و التمكين منفرد دينيا ودين
 وبيزدادا الحنين دوماً لعالي الجاه

الطاعة يعني فعل ما أمر الله ورسوله التمكين يعني السعي وزيادة
 القدرة على الفعل نفرح بمعنى نسعد ونشعر بالسعادة. في الأغنية هو
 يكتب منفرد ولكن عندما سمعت الأغنية هو يقول نفرح حرف الميم ليس
 له معني هنا. الكلمة "دنيا" يعني في الحياة و"دين" وفي الآخرة (يوم
 القيامة) غالبا في اللغة عندما يضعون دنيا ودين معا يكون المقصود الحياة
 الدنيا والآخرة.

أوضح هذا البيت الشعر عندما المؤلف بالفعل يشعر بالخوف من الله ثم قال انه سوف يشعر متعة جيدة في الدنيا و الآخرة. في كتاب الرسالة من الحب والسعادة قول النبي محتويات وهو "أن معظم إدخال الناس إلى الجنة هو التقوى (النبيلة) والعمل الصالح"، لأنه يزيد من عظمة الحب للنبي مُحَمَّد صلى الله عليه وسلم.

من الشرح أعلاه، يمكن أن نستنتج أن علاقة المثلث من بيرس يعني (١) ممثله " بالطاعة و التمكين، منفرج دينيا ودين " (٢) وتأويل الإشارة في هذا الممثل زيادة الحب والاشتياق لرسول الله (٣) والموجودة في هذا الممثل الشعور بالسعادة و الشوق عند التقوى .

كمايلي عند إدخالها في علاقة المثلث من بيرس:
زيادة الحب والاشتياق لرسول الله



الطاعة و التمكين
الشعور بالسعادة و الشوق عند التقوى
منفرج دينيا ودين

٤ - بيلي بيشع النور

وقبلي بيلقي هناء

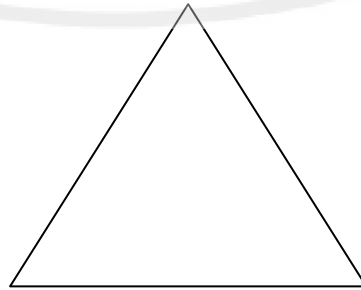
ياريتني أراه

وغني الآه

الجملة " ييلي يشع النور " هو يقصد بالجملة الأولى وجه رسول الله الذي يشع نور ثم يتحدث عن نفسه ويقول قلبه يلتقي مع هناء يعني يشعر بالسعادة والفرح (وقبلي بيلاقي هناء)، هو يصف حاله لو التقى مع رسول الله الذي يشع نور ثم قلبه (المؤلف) سوف يشعر بالفرح والسعادة.

كما قال خليل جبران، أن الحب في الانسجام الروحي. يدخل الطبيعة الحب في نطاق شيء لطيف وممتع وفقا للعقل (قدسية، ٢٠١٨: ١٠ ص). لن يحدث الالتقي "الحقيقي" عالمين مختلفين (الأبعاد بين المؤلف مع الرسول الله)، حتى أمنية المؤلف ليلتقي الرسول الله بفرح القلب. هذا يدل على أن هذا هو أيضا الحقيق الحب. من الشرح أعلاه، يمكن أن نستنتج أن علاقة المثلث من بيرس يعني (١) مثله " وقبلي بيلاقي هناء، ياريتني أراه " (٢) وتأويل الإشارة في هذا الممثل أمنية المؤلف ليلتقي الرسول الله (٣) والموجودة في هذا الممثل إلتقى بين المؤلف (أمة محمد) إلى النبي محمد المرح. كمايالي عند إدخالها في علاقة المثلث من بيرس:

أمنية المؤلف ليلتقي



إلتقى بين المؤلف
مع النبي

وقبلي بيلاقي هناء
ياريتني أراه

٥- طه زين حياتي

بالخير وبالحنا

وحلّى بهديوصفاي

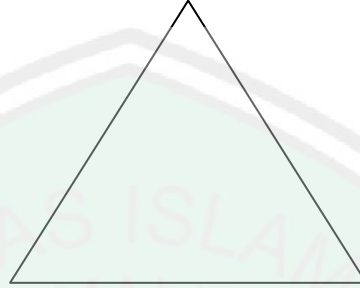
"طه" يعني دعوة الرسول الله، "زَيْن" بمعنى حسن و جميل. نحن نقول علي رسول الله طه هذا اسم من اسماء رسول الله، علي اعتبار ان في سورة في القرآن باسم طه. هذا منتشر في العرب يسمون ابنهم طه /ياسين علي اعتبار انها من اسماء رسول الله. حلّي بمعنى زين وجميل أيضا ثم بهدي بمعنى سنة النبي وسيرة و طريقة حياته. صفاتي يعني أخلاق من نبي.

إحدى طرق لحب النبي محمد هو اتباع سيرة وطريقة الحياة النبي محمد، على الرغم لا تكشف مباشرة في هذا البيت الغناء عن دعوة لمحاكاة سيرة وطريقة النبي محمد. لكن، العبرة جمل وأحسن السيرة والطريقة ثم الكريم الأخلاق النبي يقصد هذا البيت الغناء لاتباع سيرة وطريقة الحياة النبي محمد.

من الشرح أعلاه، يمكن أن نستنتج أن علاقة المثلث من بيرس يعني (١) مثله " طه زين حياتي و"حلّي بهديوصفاي" (٢) وتأويل الإشارة في هذا هو اتباع سيرة وطريقة الحياة النبي محمد (٣) والموجودة في هذا الممثل جمل وأحسن السيرة والطريقة ثم الكريم الأخلاق النبي.

كمايلي عند إدخالها في علاقة المثلث من بيرس:

اتباع سيرة وطريقة الحياة



جمل وأحسن السيرة والطريقة

طه زين حياتي
وحلى بهديوصفاتي

الملخص الجدول

الرقم	الممثل	التأويل الإشارة	الموجودة
١	لآخر يوم بحياتي أنا أهواه	التعبير عن مشاعر الحب النبي	الحب النبي حتى نهاية الحياة
٢	لو أمدح طول الليل دمعي من شوقي سيل	التعبير عن مشاعر الشوق العميق للنبي محمد	الممثل المدائح لنبي محمد
٣	بالطاعة و التمكين منفرح دينيا ودين	زيادة الحب والاشتياق لرسول الله	الشعور بالسعادة و الشوق عند التقوى

٤	وقبلي بيلقي هناءه ياريتني أراه	أمنية المؤلف ليلتقي الرسول الله	إلتقى بين المؤلف مع النبي
٥	طه زين حياتي وحلى بهديوصفاتي	اتباع سيرة وطريقة الحياة النبي	جمل وأحسن السيرة والطريقة

٣. تحليل الغناء في قلبي آه

١ - في قلبي آه

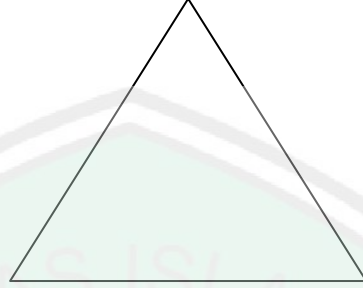
رسول الله

"آه" هو الصوت له معاني حسب، الموقفوهنا معناه الاشتياق و الحب مع النبي. يقول الأشخاص الذين يحبون عادةً أن الشخص الذي يحبونه دائماً ما يكون في قلوبهم. كمثل في الجملة " في قلبي" استمر مع الكلمة رسول الله.

من الشرح أعلاه، يمكن أن نستنتج أن علاقة المثلث من بيرس يعني (١) ممثله " في قلبي آه، رسول الله " (٢) وتأويل الإشارة في هذا ينادي المؤلف رسول الله وإظهار أن النبي كان قريباً من قلبه (٣) والموجودة في هذا الممثل نداء النبي (مُحَمَّد الرسول الله).

كمايالي عند إدخالها في علاقة المثلث من بيرس:

ينادي المؤلف رسول الله وإظهار أن النبي كان



في قلبي آه، رسول الله النداء النبي

٢- يوم ميلاد الحبيب

زاد في قلبي هبي - ٢

واشتياقي ونحبي

يوم ميلاد الحبيب معنى يوم ميلاد الرسول صلي الله عليه وسلم (المولد النبوي). ثم زاد هبي بمعنى ازداد النار اشتعلت في قلبه، وهذا مجاز يعني انه اشتاق لرسول جدا. اشتياقي نحبي بمعنى يشتاق جدا لرسول الله بكثرة البكاء. في هذه البيت الغناء يريد المؤلف أن يفسر أنه عندما ولادة الرسول الله أو يوم ميلاد النبي يشعر زيادة الحب ويشعر الحنين إلى الرسول الله. تمجيد عظمة سيدنا النبي العظيم

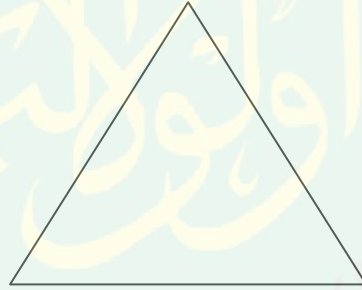
مُحَمَّد صل الله عليه وسلم قد أصبح حكما في شريعة الإسلامية.

الترحيب بسعادة ولادته هي علامة الشكر لله و علامة الحمد لله سبحانه وتعالى أو أدلة صدق تقبل التوجيهات الإلهية التي جلبت النبي مُحَمَّد صل الله عليه وسلم (حسيني في كمال الدين، ٢٠١٠م، ص. ٣٨). مجد ولادة النبي هو أيضا على قصة العقاب النبي مُحَمَّد وعمه أبو هب. أبو

لهب تاريخ يقال أن تخفيف العقوبة عند يوم ولادة النبي مُحمَّد (حسيني في كمال الدين، ٢٠١٠م، ص. ٧١). عدد من القصص وكذلك الالتزام تمجيد النبي، وخصوصا في ولدهم، تظهر كم متميز يوم ولادة النبي. من الشرح أعلاه، يمكن أن نستنتج أن علاقة المثلث من بيرس يعني (١) مثله "يوم ميلاد الحبيبي" و "زاد في قلبي لهبي" (٢) وتأويل الإشارة في هذا الممثل يبين المؤلف أن يوم ولادة النبي مُحمَّد (حبيب الله) هو خاصة اليوم، بحيث يزيد من السعادة و الشوق إلى النبي. (٣) والموجودة في هذا الممثل ولادة النبي مُحمَّد.

كمايلي عند إدخالها في علاقة المثلث من بيرس:

التعبير عن الفرح و الشوق إلى النبي



يوم ميلاد الحبيبي
الولادة النبي
زاد في قلبي لهبي

٣- كم به نالت حليمه

من معاليه العظيمه - ٢

نالت بمعنى حصلت علي او فازت من الفوز. ثم الجملة "كم به نالت حليمه" هنا يقصد ان السيدة حليلة مرضعة الرسول صلي الله عليه

وسلم فازت فوز عظيم والكلمة "معاليه" من معالي وتطلق علي الإنسان عندما يكون له شان عظيم.

اليوم الثامن بعد ولادة أفضل الرجل، مُحَمَّد. هناك عشرة نساء من نسل أبناء سعد بن الوقود القادمة إلى مكة المكرمة للحصول على الأطفال بحاجة رضاعة طبيعية. يتم ذلك من أجل الحفاظ على صحة والطلاقة (التحدث) طفل. كما قال رسول الله " أنا الشخص الأكثر طلاقة في اللغة العربية لأنني طفل من قريش وأرضع لبني سعد. وهذا يشمل المرأة الحليمة السعدية (همامي، ٢٠١٥م، ص. ١٤).

حليمة السعدية هي سيدة نبيلة تشرف بكونها والدة (الأم) رسول الله. الأسم الكامل هي حليمة بنت نصيرة بن قبيصة بن الناص بن سعد بن بكر بن هوازين. تزوج الحليمة السعدية مع الحريث بن عبد العزى بن رفاعه بن مالا بن نصيرة بن نصر بن سعد بن بكر بن هوازين (همامي، ٢٠١٥م، ص. ١٣).

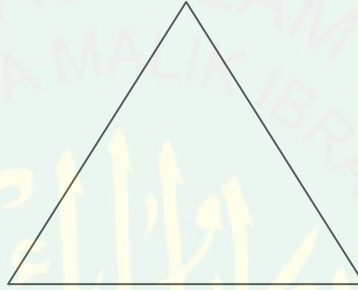
هذا المقطع الشعري بسبب حب المؤلف إلى رسول الله. يريد المؤلف أن يشرح أن المجد درجة عالية ليس فقط يملكها النبي ولكن علم الأنساب الأسرة الذي أثار رسول الله أيضا أن يكون أيضا مجد والامتيازات. مثال حليمة السعدية، النبيلة الامرأة مرضع النبي مُحَمَّد صل الله عليه وسلم.

من الشرح أعلاه، يمكن أن نستنتج أن علاقة المثلث من بيرس يعني (١) مثله " كم به نالت حليمه، من معاليه العظيمه (٢) وتأويل الإشارة في هذا الممثل يشرح المؤلف أن مُحَمَّد نشأ في أسرة طيبة (مدح).

لذلك لا يوجد عيب للنبي مُحَمَّد حتى للأشخاص الذين ترضعون النبي مُحَمَّد
(٣) والموجودة في هذا الممثل مُحَمَّد، الولد الذي أرضعت حليلة.

كمايلي عند إدخالها في علاقة المثلث من بيرس:

يشرح المؤلف أن مُحَمَّد نشأ في أسرة طيبة (مدح)



مُحَمَّد، الولد الذي أرضعت حليلة

كم به نالت حليلة

من معاليه العظيمة

الملخص الجدول

الرقم	الموجودة	التأويل الإشارة	الممثل
١	في قلبي آه، رسول الله	ينادي المؤلف رسول الله وإظهار أن النبي كان قريباً من قلبه	النداء النبي
٢	يوم ميلاد الحبيبي زاد في قلبي لهيبي	التعبير عن الفرح و الشوق إلى النبي عند يوم ولادة النبي	الولادة النبي مُحَمَّد
٣	كم به نالت حليمه من معاليه العظيمه	يشرح المؤلف أن مُحَمَّد نشأ في أسرة طيبة (مدح)	مُحَمَّد، الولد الذي أرضعت حليمه

بحيث من شرح الأعلام، المعنى من حب رسول الله تصنيف على ثلاثة الأنواع (أ) تعبیر بمدائح النابي منها: (١) خير مخلوق - أحلى الأنام، (٢) ياشفي الخلق أخذًا - بيدي يوم الزحام (٣) طه زين حياتي - وحلى بهديوصفاي، (٤) في قلبي آه - رسول الله (٥) كم به نالت حليمه - من معاليه العظيمه. (ب) تعبیر بمشاعر الحب، منها: (١) بعد قلبي عن حبيبي، (٢) يارسول الله قلبي - فاعطفن وانظر إلينا، (٣) بالطاعة والتمكين - منفرح ديننا ودين، (٤) يوم ميلاد الحبيبي - زاد في قلبي لهيبي. (ج) تعبیر بحظوة منها: (١) سال دمعي بانسجام - يا هنا قلبي وعيني، (٢) أم سيبكيني هيامي؟، (٣) هل سأقوي كي أناجي؟، (٤) وقبلني بيلقي هناه - ياريتني أراه.

الفصل الرابع

الخلاصة والإقتراحات

أ- الخلاصة

بناء على التحليل في الفصل الثالث، تلخصت الباحثة بإجابة أسئلة البحث التالي:

يوجد معنى حب رسول الله في غناء "لو أرى طه" في ثمانية المواضع: الممثل، تأويل الإشارة والموجودة. و أما في الغناء "لو امدح طول الليل" فيوجد في خمسة المواضع: الممثل، تأويل الإشارة. وأما الغناء "في قلبي آه" يوجد في الثلاثة المواضع: الممثل، تأويل الإشارة.

د. الاقتراحات

١. رجاء أن يكون هذا البحث نافعا خاصة للباحثة وعامة للقراء. وأن يكون مساعدة ومعرفة لمن يحتاج اليه مفهوم عن السيميائية خاصة للسيميائية تشارلز ساندرز بيرس.
٢. ينبغي للباحث المستقبل أن يكون بحثه أوسع من هذا البحث وهو يقارن بين نظريتين وهي نظرية سيميائية تشارلز ساندرز بيرس أو يستخدم نظرية سيميائية للآخر.
٣. رجاء أن يكون هذا البحث لجميع المدرسين في القسم اللغة العربية وأدبيها لمفهوم عن السيميائية خاصة للسيميائية تشارلز ساندرز بيرس.

قائمة المصادر والمراجع

أ- المراجع العربية

- أحمر، فيصل. (٢٠١٠م) معجم السيميائيات. بيروت : الدار العربية للعلوم ناشرون
- التميمي، محمود محمود كاظم. (٢٠١٣م). منهجية كتابة البحوث والرسائل في العلوم التربوية والنفسية. عمان: دار صفاء للنشر والتوزيع.
- الغاني، عبد. (٢٠٠١م) المعجم الغني. لوان: دار الكتب العلمية.
- تشاندر، دانيال. (٢٠٠٨م). أساس السيميائية. بيروت: المنظمة العربية للترجمة.
- حمدوي، جميل. (٢٠١٥م). الاتجاهات السيميوطيقية (التيارات والمدارس السيميوطيقية في الثقافة الغربية). سيدني: مكتبة المثقف.
- داني، محمد. (٢٠١٣). في ماهية السيميائيات و الصورة = Semiotics and Picture. Semat, 243(1433), 1-21
- راهارجو، أريس بودي. (٢٠١٨م). أيديولوجية حب الوطن من الشعر "مساء الخير يا وطني" لعبد الرحمن صالح العشماوي (دراسة سيميوطيقية لميكائيل ريفاتيري). الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج قسم اللغة العربية وأدبها.
- ضيف، الدكتور شوقي. (١١١٩ هـ). الفن ومذاهبه: في الشعر العربي العربي. القاهرة: دار المعارف
- محمد، أديب. (٢٠١٨). معلقة زهير بن أبي سلمى في شرح المعلقات لنوزني (دراسة تحليلية سيميائية). الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج قسم اللغة العربية وأدبها.
- معلوف، لويس. (٢٠٠٣). المنجد. بيروت، لبنان: المكتبة الشرقية

ب- المراجع الأجنبية

- Alhusaini, Hamid. (1987). *sekitar maulid Nabi Muhammad Saw dan Dasar Hukum Syari'atnya* (semarang: Toha Putra,
- Bagir, Haidar. (2012). *Risalah Cinta dan Kebahagiaan*. Mizan Publika Jakarta selatan
- Eco, Umberto. (2009). *Teori Semiotika Signifikasi, Teori kode, Serta Teori Produksi tanda*. Yogyakarta: Kreasi Wacana.
- Fadhil Munawwar Manshur, "kasidah burdah Diantara Sastra Musik Arab" Jurnal Tajdid, Vol 14 No 1 (maret 2007)
- Hamami, Bassam. (2017). *Biografi 39 Tokoh Wanita Pengukir Sejarah Islam*. Qisthi Press.
- Jabir, Abu Bakar. (2015). *Minhaj Al Muslim (Panduan Hidup Muslim Sempurna)*. Al-Jaza'iri. Selangor Grup buku Karangkrat SDN BHD
- Jauzi, Ibnul. (2006). *.Edisi Indonesia : AL WAFA kesempurnaan Pribadi Nabi Muhammad SAW. Jakarta Timur: Pustaka Al Kautsar Muhammad, bassam. Terjemah Nisa' haula ar Rasul 39 tokoh wanita pengukir sejarah islam*. Jakarta: Qisthi Press.
- Kamaluddin, N. A. (2010). Peringatan tradisi Maulid Nabi saw serta pembacaan kitab Al-Barzanji di desa Pegandon kecamatan Pegandon kabupaten Kendal (studi komparatif menurut Nahdlatul Ulama dan Muhammadiyah) (Doctoral dissertation, IAIN Walisongo).
- Kaelan. 2009. *Filsafat Bahasa Semiotika dan Hermeneutika*. Yogyakarta: Paradigm.

- M Djunaidi Ghony dan Fauzan AlManshur. (2014) *Metode Penelitian Kualitatif* Yogyakarta : Ar Ruzz Media.
- Nasution, Sahkholid. (2017). *Pengantar Linguistik Bahasa Arab*. Sidoarjo: CV. Lisan Arabi.
- Noth, Winfried. (2006). *Semiotik*. Surabaya: Airlangga University Press.
- Pateda, Manseor. (2001). *Semantik Leksikal*. Jakarta: PT. Rineka Cipta.
- Pidianto, Agus Munip. (2016) "Pengembangan Rasa Cinta Atas Wibowo, Indriawan Seto Wahyu. (2013). *Semiotika Komunikasi – Aplikasi praktis bagi penelitian dan skripsi komunikasi* Edisi 2. Jakarta: Penerbit Mitra Wacana Media
- Qudsiyah, Inayatul. (2018). *Nilai cinta Rasul dalam Syair Burdah Karya Imam Al Bushiri dan Implikasinya dalam Pendidikan Islam. Skripsi. Purwokerto. Jurusan Pendidikan Agama Islam Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan Institut Agama Islam Negeri Purwokerto.*
- Rahmat, Hidayat. (2014). *Analisis Makna Motivasi Lagu Laskar Pelangi Karya Nidji* eJournal Ilmu Komunikasi, Volume 2, Nomor 1, 2014: 243-258.
- Setiawan, I. (2014). *Symbols in Robert frost's poems*. (Doctoral dissertation, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim).
- Sobur, Alex. (2003). *Semiotika Komunikasi*. Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Suharsimi, Arikunto. (2001). *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek Edisi Revisi VI*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Syaidah, S. (2018). *Analisis Semiotika Charles Sanders Pierce Novel Ayah Karya Andrea Hirata. Seminar Nasional Kajian Bahasa, Sastra, dan Pengajarannya (SEMNAS KBSP) V.*

Saharsaputra, Uhar. (2012). *Metode Penelitian: Kuantitatif, Kualitatif, dan Tindakan*. Bandung: Refika Aditama.

Victorius, Aries Siswanto. (2012). *Strategi Dan Langkah-Langkah Penelitian*. Yogyakarta: Graha Ilmu.

Yahya bassal.org.



سيرة ذاتية

صفي عملي صالحة، ولدت في عانجوك تاريخ ٢٠ أغسطس ١٩٩٧ م. تخرجت في المدرسة الابتدائية دار الحكمة في بكاسي سنة ٢٠٠٩ م، ثم التحقت بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية تانجونج ثاني، عانجوك وتخرجت فيه سنة ٢٠١٢ م، و ثم التحقت بالمدرسة الثانوية الإسلامية عانجوك ١ عانجوك سنة ٢٠١٥ م وتخرجت فيه سنة ٢٠١٥ م، ثم التحقت بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج حتي يحصل على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها سنة ٢٠١٩ م.

